

<b>Chambre des Représentants</b>		<b>Kamer der Volksvertegenwoordigers</b>	
<b>Session extraordinaire 1939</b>	<b>N<sup>o</sup> 26</b>		<b>Buitengewone zitting 1939</b>
<b>N<sup>o</sup> 4-XIII : BUDGET</b>	<b>9 MAI 1939</b>	<b>9 MEI 1939</b>	<b>BEGROOTING N<sup>o</sup> 4-XIII</b>

**BUDGET  
DU MINISTERE DE LA DEFENSE NATIONALE  
POUR L'EXERCICE 1939**

**RAPPORT**  
FAIT AU NOM DE LA COMMISSION  
DE LA DEFENSE NATIONALE (1)  
PAR M. ERNEST

MESDAMES, MESSIEURS,

En abordant l'examen du budget, la Commission a regretté que celui-ci, contrairement à ce qu'il avait été décidé dans le passé, ne soit pas déposé alternativement chaque année devant l'une ou l'autre Chambre. Elle a émis le vœu qu'il en soit autrement dans l'avenir.

Un membre a constaté ensuite que les articles 2, 3, 4, 5 et 6 de la loi du budget modifient des dispositions de lois organiques. Insérées dans une loi budgétaire, ces modifications ne sont valables que pour la durée du budget. Il en résulte que les lois budgétaires représentent chaque année ces modifications qui traitent la vente d'objets mis hors de service, déchets, sous-produits, etc., ainsi que des recettes effectuées à différents titres (art. 2), l'autorisation d'acheter les cuirs deux ans avant leur utilisation (art. 3), de corps et services restant débiteurs vis-à-vis du Trésor (art. 4), de l'imputation des dépenses de la gendarmerie à charge du budget de la Défense Nationale, en cas de mobilisation (art. 5), paiements et recouvrements éventuels par le département vis-à-vis de gouvernements étrangers (art. 6).

Pour éviter la répétition annuelle de ces dispositions, il serait plus simple d'en faire l'objet d'un ou plusieurs

(1) La Commission, présidée par M. Mundeleeer, est composée de MM. Cossée de Maulde, Coussens, Duchâteau, Fieullien, Fransman, Materne, Merget, Sandront, Van Hoeck. — Collard, Delbrouck, De Pauw, Ernest, Hoen, Hubin, Schevenels. — Joris, Maistriau, Mattot. — Tollenaere. — Marteaux.

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE  
VAN LANDSVERDEDIGING  
VOOR HET DIENSTJAAR 1939**

**VERSLAG**  
NAMENS DE COMMISSIE  
VOOR DE LANDSVERDEDIGING (1) UITGEBRACHT  
DOOR DEN HEER ERNEST

MEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Vooraleer de bespreking van de begrooting aan te vangen, gaf de Commissie haar spijt er over te kennen dat, in tegenstelling met een vroeger genomen beslissing, de begrooting niet beurtelings elk jaar bij eene of de andere Kamer wordt ingediend. Zij gaf den wensch te kennen dat zulks voortaan het geval zou zijn.

Een lid merkte vervolgens op dat de artikelen 2, 3, 4, 5 en 6 van de begrootingswet bepalingen wijzigen van organieke wetten. Wanneer zij in een begrootingswet worden ingelascht, zijn deze wijzigingen slechts geldig voor den duur der begrooting. Elk jaar komen in de begrootingswetten deze wijzigingen opnieuw voor, betreffende den verkoop van buiten dienst gestelde voorwerpen, afval, bijproducten, enz. alsmede de diverse ontvangsten (art. 2), de machtiging voor den aankoop van leder twee jaar voor dat het wordt verwerkt (art. 3) de korpsen en diensten die schuldenaar blijven tegenover de Schatkist (art. 4) de aanrekening van de uitgaven voor de Rijkswacht op de begrooting van landsverdediging in geval van mobilisatie (art. 5), de eventueele betaling en terugvordering door het departement ten opzichte van buitenlandsche Regeeringen (art. 6).

Ten einde de jaarlijksche herhaling dezer bepalingen te vermijden, ware het eenvoudiger ze in een of in ver-

(1) De Commissie, voorgezeten door den heer Mundeleeer, bestaat uit de HH. Cossée de Maulde, Coussens, Duchâteau, Fieullien, Fransman, Materne, Merget, Sandront, Van Hoeck. — Collard, Delbrouck, De Pauw, Ernest, Hoen, Hubin, Schevenels. — Joris, Maistriau, Mattot. — Tollenaere. — Marteaux.

projets de loi séparés. Cela constituerait une simplification et éviterait toute contradiction avec les dispositions du règlement de la Chambre qui stipulent que les modifications à une loi organique ne peuvent être comprises en un budget et doivent en être disjointes.

Unaniment, la Commission a approuvé cette interprétation et décidé d'inviter le Département de la Défense Nationale à s'y conformer dans l'avenir.

\*\*

La Commission a décidé ensuite de rappeler à M. le Ministre de la Défense Nationale, les questions déjà traitées dans le rapport sur le budget de 1938.

Elle serait désireuse de savoir notamment où en est :

Le recensement, prescrit en août 1937, de tous les ouvrages de défense existant dans les deux Flandres ;

La création de bibliothèques pour les soldats, notamment pour les unités casernées en dehors de tout centre de vie intellectuelle, etc.

D'autres questions, déjà soulevées précédemment, sont reprises dans le présent rapport.

\*\*

La Commission a constaté avec joie, les efforts accomplis par le Département pour remédier à certains états de choses qui avaient soulevé des critiques dans le passé. Notamment en ce qui concerne l'armement, l'observation des lois linguistiques et du service régional. Elle a été heureuse de pouvoir enregistrer les améliorations acquises par la volonté de M. le Ministre de fortifier constamment la situation de l'armée, la puissance de son armement et de remédier à tout ce qui soulève des critiques, tant de la part des officiers, sous-officiers et soldats que du public en général.

Il a été jugé utile de rappeler à M. le Ministre les rapports faisant suite aux visites faites par la Commission au cours de l'année 1938 aux casernes de Mons et Charleroi et à l'hôpital militaire de Mons, et les propositions contenues en ces rapports en vue de remédier à certains états de lieux constatés. (Voir annexes au présent rapport.)

#### La valeur de l'outillage militaire.

Votre Commission, qui ne cesse, en vertu du mandat que vous lui avez donné, de s'intéresser aux améliorations susceptibles de fortifier la valeur de notre armée, s'est appliquée à se rendre compte de ce qui avait été fait dans ce domaine, et a suivi notamment les manœuvres accomplies en août dernier dans la région de l'Est. Nombre de ses membres ont pu faire certaines remarques. Ils avaient été émus des commentaires qui avaient accueilli le plan des manœuvres et représenté celles-ci comme étant diri-

scheidene afzonderlijke wetsontwerpen op te nemen. Zulks zou de zaken vereenvoudigen en verhinderen dat wordt ingegaan tegen de bepalingen van het reglement van de Kamer, op grond waarvan de wijzigingen van een organieke wet niet mogen opgenomen worden in een begroting maar er van moeten afgescheiden worden.

Uw Commissie trad deze uitlegging eenparig bij en besloot het Departement van Landsverdediging te verzoecken zich voortaan hiernaar te gedragen.

\*\*

Vervolgens, besloot de Commissie andermaal de aandacht van den Minister van Landsverdediging te vestigen op de punten die reeds in het verslag over de begroting van 1938 werden behandeld.

Zij zou, inzonderheid, gaarne vernemen hoever het staat met de in Augustus 1937 voorgeschreven telling van al de verdedigingswerken die in beide Vlaanderen bestaan ;

Met de inrichting van bibliotheken voor de soldaten, vooral voor de eenheden die in garnizoenen liggen buiten elk centrum van intellectueel leven, enz.

Andere punten die reeds vroeger werden opgeworpen worden nogmaals in dit verslag behandeld.

\*\*

Met genoegen stelde uw Commissie vast hoe het Departement zich bemoeide om een einde te maken aan toestanden waarop vroeger kritiek werd uitgeoefend. Het geldt, inzonderheid, de bewapening, de naleving der taalwetten en de gewestelijke indeeling. Zij achtte zich gelukkig te mogen vaststellen welke verbeteringen werden ingevoerd, dank zij de bemoeiing van den Minister van Landsverdediging, wat den toestand van het leger en de sterkte van zijn bewapening betreft en hoe alles in het werk werd gesteld om tegemoet te komen aan de kritiek uitgebracht zoowel door officieren, onderofficieren en soldaten als door het publiek over 't algemeen.

Men achtte het nuttig den Minister van Landsverdediging te wijzen op de verslagen over de bezoeken door de Commissie, gedurende het jaar 1938, gebracht aan de kazernen van Bergen en Charleroi en aan het Militair ziekenhuis van Bergen en te herinneren aan de voorstellen die in deze verslagen werden gedaan, in verband met zekere ter plaatse vastgestelde toestanden. (Zie bijlagen van dit verslag.)

#### Waarde van de militaire uitrusting.

Uw Commissie, die, wegens de haar door U gegeven opdracht, niet ophoudt belang te stellen in de verbeteringen om de waarde van ons leger te versterken, heeft gemeend inzonderheid de legeroefeningen aan de Oostgrens, in de maand Augustus laatstleden, van naderbij te moeten volgen, ten einde zich rekenschap te kunnen geven van hetgeen op dit gebied werd verwezenlijkt. Opmerkingen konden aldus door verschillende leden worden aangevoerd. Laatstgenoemden hadden zich ongerust

gées contre la France. Ils ont pu constater qu'il n'en était rien et que la portée de ces manœuvres était de préparer une défense appropriée, rapide et ferme des lignes de la Vesdre et de l'Amblève.

L'armée belge leur a paru, comme aux attachés militaires étrangers suivant les opérations en observateurs, être dotée d'un outillage puissant, différant considérablement de celui dont les unités disposaient il y a quelques années seulement. L'artillerie lourde, notamment, est considérablement renforcée, ainsi que l'artillerie de campagne. La motorisation de ces armes les a rendues beaucoup plus mobiles. Quant à l'infanterie, elle est apparue apte à remplir un rôle considérablement plus conséquent encore que par le passé, grâce notamment à l'arme précieuse qu'est le canon de 47, qui apparaît de premier choix tant pour l'attaque que pour la défense.

Certains membres ont émis le vœu que la motorisation soit étendue aux cuisines roulantes. Certes, le service général de la manutention a bien fonctionné. Mais il semble que c'est à tort que la traction chevaline ait été maintenue dans les services. Ceux-ci n'ont pu assurer complètement le ravitaillement des hommes avec toute la célérité requise, surtout en ce qui concerne les détachements d'avant-garde. Ces derniers devraient être ravitaillés avec plus de régularité. On ne peut oublier que pour obtenir un bon soldat, il faut avant tout, bien le nourrir. Il y a donc lieu de rechercher à perfectionner le service entre la réception des unités et la distribution du repas aux soldats en action sur le terrain.

Un autre problème à résoudre est l'allègement de la charge du fantassin. Sans cesse accrue, elle entrave aujourd'hui la rapidité de ses déplacements et l'exténue rapidement. Des études sont heureusement poursuivies pour remédier à cette situation.

\*  
\*\*

Dans un ordre d'idées analogue, il y a lieu de noter que le P. P. R. a permis aussi de se rendre compte de certaines déficiences du fonctionnement des rouages de l'armée. Certes, la mobilisation s'est opérée avec rapidité et a marqué de remarquables progrès de coordination.

Mais la concentration d'un grand nombre de rappelés en des localités aux ressources insuffisantes, a offert certains inconvénients, comme celle du manque de locaux, même en y comprenant les réquisitions chez l'habitant, pour assurer le logement de tous les mobilisés.

Il faut éviter, pour l'avenir, le dérèglement de toutes nos industries par l'enlèvement brusque de tous leurs éléments, y compris de leurs moyens de transport. Nombre d'usines sont appelées à concourir à la défense du pays,

betoond nopens de commentaren waarop het plan der legeroefeningen in sommige middens werd onthaald, dit laatste namelijk beschouwd zijnde als gericht tegen Frankrijk. Zij hebben kunnen vaststellen dat hun vermoeden ongegrond was en dat de legeroefeningen slechts ten doel hadden een gepaste, snelle en stevige verdediging voor te bereiden van de linies van Vesdre en Amblève.

Evenals de buitenlandsche militaire attachés, die de verichtingen als waarnemers volgden, hebben zij den indruk opgedaan, dat het Belgisch leger beschikt over een machtige uitrusting, aanzienlijk verschillend van die waarover, nog slechts vóór enkele jaren, de eenheden de beschikking hadden. Het zwaar geschut werd, inzonderheid, merkkelijk versterkt, alsook de veldartillerie. Dank zij de motorisatie, zijn die wapens veel beweeglijker geworden. Wat de infanterie betreft, deze geeft den indruk geschikt te zijn tot een aanzienlijk belangrijker rol dan vroeger, dank zij, inzonderheid, het kostbaar wapen bestaande in het kanon van 47, dat van allereerste kwaliteit lijkt te zijn, zoowel voor aanval als voor verdediging.

Sommige leden gaven den wensch te kennen dat de motorisatie dient te worden uitgebreid tot de veldkeukens. Voorzeker, heeft de algemeene provianddienst op goede wijze zijn taak vervuld, doch het blijkt dat men ongelijk had, het gebruik van paarden in die diensten te behouden. Deze hebben niet, met den vereischten spoed, de volledige bevoorrading der manschappen kunnen verzekeren, vooral wat betreft de voorpost-detachementen, welke op meer regelmatige wijze van proviand zouden moeten worden voorzien. Men mag niet vergeten dat men, in de eerste plaats, een goede voeding moet verzekeren om goede soldaten te hebben. Derhalve dient uitgezien naar verbetering van den dienst tusschen de ontvangst der bevoorrading door de eenheden en de bestelling der maaltijden aan de op het terrein in actie zijnde soldaten.

Een ander vraagstuk vergt insgelijks een oplossing, namelijk de verlichting van den last te dragen door het voetvolk. Doordat deze steeds toeneemt, wordt de snelheid zijner verplaatsingen belemmerd en voelt het zich spoedig uitgeput. Gelukkig, onderzoekt men thans de mogelijkheid om dien toestand te verhelpen.

\*  
\*\*

In een zelfden gedachtengang, dient te worden aangemerkt dat de P. P. R. ook toeliet zich rekenschap te geven van sommige gebreken in de werking der legerinrichtingen. Gewis, geschiedde de mobilisatie in een snel tempo en gaf bewijs van merkwaardige verbetering der samenordering.

Doch het bijeenbrengen van een groot aantal wederopgeroepen in plaatsen waar de hulpmiddelen ontoereikend waren, ging niet zonder zekere bezwaren, zooals b.v. het gebrek aan lokalen, zelfs met inachtneming van de op-eischingen bij den inwoner, ten einde al de gemobiliseerden onder dak te brengen.

Voor de toekomst, is het noodig de ontredde te vermijden van al onze bedrijven, door het plotseling ontnemen van al hun krachten, zelfs van hun vervoermiddelen. Tal van fabrieken zijn geroepen om mede te wer-

des éléments sont nécessaires pour le maintien de l'ordre. En cas de conflit, il pourrait y avoir quelque danger à les immobiliser.

Une réforme profonde semble devoir être apportée à l'instruction des officiers de réserve, afin de les préparer davantage au rôle qu'ils sont appelés à remplir en cas de mobilisation. Il faut qu'ils soient des conducteurs d'hommes, qui doivent parer à tous les inconvénients qui peuvent se présenter en pareille occurrence. Déjà, des mesures ont été prises en ce sens et donnent d'heureux résultats au cours de la mobilisation partielle effectuée ces derniers temps.

Un membre a demandé si des mesures ne pourraient être prises pour abandonner l'injonction aux soldats mobilisés d'avoir à se munir de vivres pour quarante-huit heures. Nombre d'entre eux reçurent leur ordre de rejoindre au milieu de la nuit et ne purent se munir des vivres nécessaires. D'autres, trop pauvres, abandonnèrent à l'épouse, aux enfants restés au logis, tout le disponible et furent dans l'impossibilité, par conséquence, d'emporter de quoi assurer leur subsistance.

#### La défense des frontières.

Cette question a vivement préoccupé les membres de la Commission, qui l'ont envisagée sous différents aspects, mais en exprimant la volonté que si toutes les frontières devaient, éventuellement, être défendues, en les périodes actuelles, il fallait essentiellement garantir la frontière de l'Est, le seul danger d'agression paraissant exister de ce côté.

Il faut tenir compte pourtant que les organisations défensives réalisées en Belgique, où que l'on serait appelé à compléter, ne sont dirigées contre aucun de nos voisins. Elles doivent envisager toutes les hypothèses que des opérations militaires permettent de concevoir. Elles n'ont et ne peuvent avoir pour but unique que d'assurer la défense du territoire national.

Un membre a demandé quelle serait, en l'occurrence, la situation devant laquelle se trouveraient les populations de la province de Liège, prises entre le feu de l'envahisseur, d'une part, et le tir des forts, d'autre part. Il demande si le Gouvernement y a songé et les mesures qu'il compte prendre, soit pour évacuer les populations, soit pour les mettre à l'abri.

M. le Ministre a répondu que les mesures à prendre en ce qui concerne les populations habitant à l'avant des positions fortifiées (Verviers, par exemple) sont en ce moment à l'étude.

Répondant à une autre remarque relative à l'abandon de la construction d'un fort projeté à Sougné-Remouchamps, M. le Ministre a déclaré que la construction de ce fort, tout en n'étant pas abandonnée, ne présente pas le même caractère d'urgence et de nécessité que d'autres travaux à réaliser à l'aide des ressources du budget de la Défense Nationale.

ken aan 's Lands verdediging, sommige elementen zijn noodig voor het handhaven der orde. In geval het tot een treffen komt, zou er eenig gevaar kunnen bestaan ze stóp te zetten.

Een grondige hervorming schijnt te wenschen voor de instructie der reserve-officieren, ten einde ze beter voor te bereiden voor de taak die de hunne zal zijn, in geval van mobilisatie. Het is noodig dat zij leiders zijn van mannen die bestand zijn tegen al de bezwaren welke zich in dergelijke omstandigheden kunnen voordoen. Reeds werden maatregelen in dien zin getroffen en die bevredigende uitslagen opleveren gedurende de gedeeltelijke mobilisatie waartoe den laatsten tijd werd overgegaan.

Door een lid werd gevraagd of er geen maatregelen konden worden genomen om af te zien van de aanmaning tot de gemobiliseerde soldaten gericht, zich te voorzien van eetvoorraad voor 48 uren. Tal onder hen ontvingen bevel van op te trekken, te midden van den nacht en zonder zich van den noodigen eetvoorraad te kunnen voorzien. Anderen, die te arm zijn, lieten voor hun vrouw en kinderen die moesten thuis blijven, al hetgeen voorradig was en waren alzoo in de onmogelijkheid iets mede te nemen om in hun onderhoud te voorzien.

#### De grensverdediging.

Die kwestie bekommerde ten zeerste de leden van de Commissie en zij werd onder verscheidene oogpunten onderzocht. De wil kwam tot uiting dat indien al de grenzen, eventueel, dienen te worden verdedigd, in de huidige omstandigheden, de Oostgrens hoofzakelijk moest worden verzekerd, vermits het eenig gevaar van aanval langs die zijde schijnt te dreigen.

Er dient echter rekening te worden mede gehouden, dat de in België verwezenlijke verdedigingsinrichtingen of die nog zouden moeten volledig worden, tegen geen enkel van onze geburen zijn gericht. Zij moeten echter al de onderstellingen voorzien, welke door de militaire operaties kunnen opgeworpen worden. Zij hebben en mogen alleen voor doel hebben de verdediging van 's lands grondgebied te verzekeren.

Door een lid wordt nog gevraagd welke, eventueel, de toestand zou zijn, waarin zich de bevolking van de provincie Luik zou bevinden, wanneer zij zou komen te staan tusschen het vuur van den invaller, eenerzijds, en het geschut der forten, anderzijds. Hij vraagt of de Regeering dit heeft voorzien en welke maatregelen zij denkt te nemen, hetzij om de bevolking de plaats te doen ruimen, hetzij om ze buiten gevaar te stellen.

De heer Minister heeft geantwoord dat de maatregelen te nemen, wat betreft de bevolking die vooraan de versterkte posities woonachtig is (Verviers; bijvoorbeeld) thans ter studie liggen.

In antwoord op een andere bemerking betreffend het afzien van het bouwen van een ontworpen fort te Sougné-Remouchamps, verklaarde de heer Minister dat die bouw, zonder dat daarvan werd afgezien, niet denzelfden spoed vereischt en dezelfde noodzakelijkheid als andere werken die moeten verwezenlijkt worden door middel van de kredieten der begrooting van landsverdediging.

Un membre s'étant plaint de ce que le Limbourg paraissait devoir être abandonné, au cas d'une invasion, M. le Ministre a insisté sur ce que l'abandon de la défense du Limbourg n'avait jamais été envisagé. Les dispositions prises lors de la mise de l'armée sur pied de paix renforcé n'impliquent pas une pareille éventualité. Les mesures de défense prises démontrent, au contraire, que le Limbourg, comme tout le territoire, sera vigoureusement défendu.

Il en est de même pour le Luxembourg, dont la défense, a souligné M. le Ministre, retient toute mon attention. Des mesures efficaces seront prises dans ce domaine.

Ainsi, le Gouvernement entend assurer la défense intégrale du pays, ce que la Commission a enregistré avec une vive satisfaction.

#### La défense contre les attaques aériennes.

La Commission a examiné attentivement le problème de la défense du pays et des populations contre les attaques aériennes. Cela dans le double aspect: défense active et passive.

M. le Ministre a fourni des indications sur les réalisations opérées dans ces deux domaines. Elles feront l'objet d'un rapport qu'il déposera très prochainement sur le bureau de la Chambre, en exécution des prescriptions légales.

#### La loi linguistique à l'armée.

Il faut signaler encore le grand effort accompli par le Département de la Défense Nationale pour accélérer l'application de la loi sur le régime linguistique à l'armée.

Alors que cette loi ne prévoyait cette réforme que pour 1942, on constate qu'elle est appliquée aux miliciens de la classe de 1939.

M. le Ministre, dans les dispositions prises, a veillé à ce qu'il soit remédié aux plaintes formulées déjà au Parlement. C'est ainsi que tous les régiments garnisonnés à Bruxelles ont été placés sous un régime unilingue, soit flamand, soit français, sans que les miliciens des districts de la capitale et environs soient envoyés au loin. Désormais, ils pourront accomplir leur service militaire, en bénéficiant des prescriptions légales relatives au recrutement régional.

Mais cette application ne va pas sans difficulté. Exemple: la province du Hainaut fournit 6,180 miliciens pour la classe de 1939, alors que la capacité des garnisons de cette même province est de 3,900 miliciens seulement.

Or, l'article 6 de la loi sur la milice prévoit que les miliciens sont désignés pour les garnisons situées dans la province dans laquelle ils sont inscrits pour la milice, mais évidemment, jusqu'à concurrence des effectifs qui y sont casernés.

Dans des cas, comme celui du Hainaut cité ci-dessus, l'excédent est affecté aux garnisons d'une province voi-

Daar een lid zich er over bekleeg dat Limburg bij een inval aan zijn lot zou worden overgelaten, verklaarde de Minister met klem dat het prijsgeven van de verdediging van Limburg zelfs nooit werd overwogen. De schikkingen die bij de voormobilisatie werden getroffen sluiten dergelijke mogelijkheid niet in zich. Daarentegen, blijkt uit de genomen verdedigingsmaatregelen dat Limburg, evenals gansch het grondgebied, krachtadig zal worden verdedigd.

Zulks geldt ook voor Luxemburg waarvan de verdediging, zooals de Minister verklaarde, zijn volle aandacht gaande maakt. Doeltreffende maatregelen zullen in dit verband worden genomen.

Zoo is de Regeering vastbesloten, tot groote voldoening van de Commissie, de verdediging van gansch het grondgebied te verzekeren.

#### De verdediging tegen luchtaanvallen.

De Commissie wijde haar aandacht aan het vraagstuk van de verdediging van het grondgebied en van de bevolking tegen luchtaanvallen, zulks in een tweevoudig opzicht, actieve en passieve verdediging.

De Minister gaf aanwijzingen omtrent hetgeen op dit gebied reeds werd gedaan. Hierover zal, binnenkort, in uitvoering van de wettelijke voorschriften, een verslag bij de Kamer worden ingediend.

#### De taalwet in het leger.

Er moet verder gewezen worden op de bemoeiingen vanwege het Departement van Landsverdediging om de toepassing van de wet op het taalgebruik in het leger te bespoedigen.

Ofschoon de wet deze hervorming slechts voor 1942 voorzag, stelt men vast dat zij wordt toegepast op de miliciens van de klas 1939.

Bij de genomen schikkingen, heeft de Minister er voor gezorgd dat rekening werd gehouden met de klachten die reeds in het Parlement werden geuit. Zoo werden al de regimenten die in garnizoen liggen in Brussel, onderworpen aan hetzelfde eentalig regime, hetzij Nederlandsch, hetzij Fransch, zonder dat de miliciens van de districten der hoofdstad verderaf worden gezonden. Voortaan zullen zij hun dienstplicht kunnen vervullen volgens de wettelijke voorschriften met betrekking tot de gewestelijke indeeling.

Deze toepassing gaat echter gepaard met moeilijkheden. Zoo levert de provincie Henegouwen ongeveer 6,180 miliciens voor de klas 1939, terwijl er in de garnizoenen dezer provincie slechts plaats is voor 3,900 miliciens.

Welnu, volgens artikel 6 der militiewet, worden de miliciens aangewezen voor de garnizoenen gelegen in de provincie waar zij voor de militia zijn ingeschreven en zulks tot het beloop van de aldaar gekazerneerde effectieven.

In de gevallen, zooals dit van Henegouwen hierboven, wordt het overschot gezonden naar de garnizoenen eener

sine, de préférence du même groupe linguistique, ou de la province du Brabant, pour laquelle le nombre de miliciens est inférieur aux nécessités organiques.

Un membre ayant soulevé, à raison surtout de la flandrisation des armes spéciales et de certains régiments, le cas des miliciens de Soignies, il résulte de l'application des dispositions rappelées ci-dessus, que ces miliciens dépendant du bureau de recrutement de Mons, peuvent être désignés pour les garnisons des provinces de Liège et de Namur, où il y a pénurie de miliciens, et, le cas échéant, pour Bruxelles, où le nombre de miliciens à y caserner n'est pas atteint.

Au surplus, M. le Ministre poursuit l'étude de certaines mesures en vue de faciliter aux miliciens affectés à des garnisons éloignées, la rentrée dans leur famille.

Des membres se sont étonnés aussi que, sur neuf régiments d'artillerie, deux seulement soient d'expression française. L'artillerie du corps de cavalerie, les deux régiments d'artillerie lourde, ainsi que le service de repérage sont flandrisés. Sont placés sous le régime français, en dehors des 3<sup>e</sup> et 11<sup>e</sup>, l'artillerie des chasseurs ardennais (qui ne compte qu'un groupe) et les batteries de forteresse de Liège et de Namur. Les trois quarts des unités d'artillerie sont donc flandrisées, alors que c'est le pays wallon dont les miliciens offrent, en plus grand nombre, des connaissances techniques, et qui fournit aussi la majorité d'officiers d'artillerie.

C'est un aspect du problème qui ne peut être négligé.

#### Les invalides de la guerre et de la paix.

La Commission a tenu tout particulièrement à rappeler au Gouvernement qu'il y a lieu de prendre en considération la situation des invalides de guerre et surtout celle, plus lamentable encore, des invalides militaires du temps de paix.

Le nombre de ces derniers s'accroît sans cesse. Et la situation leur faite est loin d'être enviable. Ils ne bénéficient que du tarif minimum qui ne leur permet pas de faire face aux besoins de la vie ni aux nécessités qu'entraîne leur état.

Ainsi que l'a rappelé le rapport de l'an dernier, la situation de certains de ces invalides est lamentable et appelle une prompte amélioration des tarifs appliqués de pourcentage d'invalidité.

Il est certain qu'une pension mensuelle de 400 francs pour une invalidité de 100 p. c., contractée en servant le pays, apparaît plutôt dérisoire.

#### LES POSTES DU BUDGET

Après avoir envisagé ces questions générales, la Commission a abordé l'examen des postes du budget.

naburige province, bij voorkeur van dezelfde taalgroep, of van de provincie Brabant waar het aantal miliciens lager is dan de organieke behoeften.

Daar een lid, vooral in verband met de vervlaamsching der bijzondere wapens en van zekere regimenten, de aandacht vestigde op het geval van de miliciens van Zinnik, blijkt uit de bepalingen waarnaar hierboven werd verwezen, dat de miliciens die van het wervingsbureau van Bergen afhangen, kunnen aangewezen worden voor de garnizoenen uit de provinciën Luik en Namen waar er tekort aan miliciens is, en zoo er aanleiding toe bestaat, voor Brussel waar het aantal te kazerneeren miliciens niet bereikt is.

Bovendien, zet de Minister de studie voort van zekere maatregelen die ten doel hebben de miliciens die naar ver afgelegene garnizoenen worden gezonden, in de gelegenheid te stellen om naar huis te kunnen terugkeeren.

Eenige leden gaven hun verwondering er over te kennen, dat slechts twee van de negen artillerieregimenten tot het Fransch taalregime behooren. De artillerie van het cavaleriekorps, de twee regimenten zwaar geschut alsmede de artilleriemeetdienst werden vervlaamscht. Aan het Fransch regime zijn onderworpen, buiten het 3<sup>e</sup> en het 11<sup>e</sup>, de artillerie der Ardennerjagers (die slechts een groep omvat) en de vestingbatterijen van Luik en Namen. De drie vierden der artillerie-eenheden zijn dus Vlaamsch, ofschoon Wallonië een grooter aantal miliciens met technische kennis levert en, bovendien, de meerderheid der artillerie-officieren.

Dit is een zijde van het vraagstuk, die niet over het hoofd mag worden gezien.

#### Invaliden uit oorlogs- en uit vreedstijd.

De Commissie heeft er bijzonder aan gehouden, bij de Regeering opnieuw er op te wijzen dat de noodige aandacht dient geschonken aan den toestand der Oorlogsinvaliden, en vooral aan dien, nog meer beklagenswaardig, van de militaire invaliden uit vreedstijd.

Het aantal dezer neemt steeds toe. Hun toestand is niet benijdenswaardig. Zij genieten slechts het minimum-tarief, onvoldoende om te voorzien in de behoeften van het leven noch in die veroorzaakt wegens hun staat.

Naar luid van het verslag van het voorgaande jaar, is de toestand van sommige dezer invaliden beklagenswaardig, zoodat zich een dadelijke verbetering opdringt van de toegepaste invaliditeitspercentages.

Het blijkt maar al te zeer, dat een maandelijksch pensioen van 400 fr., wegens 100 t. h. invaliditeit, opgedaan in dienst van het land, eerder bespottelijk is.

#### DE POSTEN VAN DE BEGROOTING

Na onderzoek der voorafgaande algemeene aangelegenheden, heeft de Commissie haar aandacht gewijd aan de posten der begrooting.

Dès observations ont été présentées et des questions formulées; elles ont été reprises dans les pages suivantes. Des comparaisons ont été faites entre les budgets de ces dernières années.

Le rapporteur a préféré suivre le classement budgétaire, afin de faciliter l'examen de ces observations par tous les membres de la Chambre.

#### Administration centrale.

En ce qui concerne l'Administration Centrale du Département, l'attention de la Commission a été attirée sur la disproportion existante entre le nombre d'agents prévus pour le cadre et ceux effectivement en service.

Ce n'est pas là une nouveauté; il semble qu'il en soit traditionnellement ainsi.

Le littéra 1, art. 2, du budget indique cette disproportion particulièrement pour les grades ci-après :

	Cadre	Effectif
Commis rédacteurs de 1 <sup>re</sup> classe ... ..	41	49
Traducteurs ... ..	15	21

Ce manque de concordance entre les effectifs et les cadres se retrouve à d'autres postes du budget et cela depuis plusieurs années. Il semble que les besoins en personnel se soient accrus. Dès lors, ne vaudrait-il pas mieux modifier les chiffres des cadres pour conserver plus de concordance ?

Il y a lieu de souligner, par contre, qu'à l'Ecole Royale Militaire, pour 43 professeurs, répétiteurs, etc., prévus par le cadre, on ne compte que 29 membres dans le personnel effectif.

Une situation identique se révèle aux écoles des cadets de l'armée (art. 2, litt. 13), où l'on ne compte que 29 professeurs, régents, etc., effectifs; alors que le cadre comporte 38 agents de ce genre.

#### Les officiers.

Des membres ont cru devoir souligner l'augmentation du nombre d'officiers (art. 2, litt. 4).

Les chiffres ci-après permettront une comparaison du nombre d'officiers, par grade, en ces quatre dernières années :

Budgets de	1936	1937	1938	1939
Lieutenants généraux ... ..	26	26	25	25
Généraux-majors ... ..	37	36	37	35
Colonels ... ..	94	116	125	136
Lieutenants-colonels... ..	144	135	144	143
Majors ... ..	354	370	397	425
Capitaines-commandants ...	140	125	91	69
Capitaines ... ..	1,557	1,462	1,588	1,714
Lieutenants et s/lieutenants.	2,062	2,371	2,264	2,124
<b>Totaux ... ..</b>	<b>4,364</b>	<b>4,641</b>	<b>4,671</b>	<b>4,671</b>

Opmerkingen werden gedaan en vragen gesteld, hiervan melding wordt gemaakt op volgende bladzijden. Vergelijkingen werden gemaakt tusschen de begrotingen der jongste jaren.

De verslaggever verkoos de indeeling der begrooting te volgen, ten einde het onderzoek dezer opmerkingen te vergemakkelijken voor al de leden van de Kamer.

#### Hoofdbestuur.

Wat het Hoofdbestuur van het Departement betreft, werd de aandacht van de Commissie gevestigd op de bestaande wanverhouding tusschen het door het kader voorziene aantal leden van het personeel, en het totaal van deze die werkelijk in dienst zijn.

Dit is geen nieuwigheid, doch lijkt eerder in overeenstemming te zijn met de traditie.

Littera 1 van artikel 2 der begrooting vermeldt voornamelijk die wanverhouding voor volgende graden :

	Kader	Effectief
Klerk-opstellers, 1 <sup>e</sup> klasse ... ..	41	49
Vertalers ... ..	15	21

Gebrek aan overeenstemming tusschen de effectieven en het kader wordt ook op andere posten der begrooting en dit sinds ettelijke jaren, aangestipt. Naar het blijkt, zijn de behoeften aan personeel aangegroeid. Ware het, derhalve, niet beter, de cijfers van elk kader te wijzigen, tot het bekomen van meer overeenstemming ?

Daarentegen dient aangestipt, dat bij de Koninklijke militaire school, waarvoor 43 professors, repetitors, enz., in het kader zijn voorzien, slechts 29 leden voor het effectief voorhouden zijn.

Een gelijkaardige toestand vertoont zich bij de legercadettenscholen (art. 2, lit. 13), waar het effectief 29 leerraren, regenten, enz., omvat, dan wanneer in het kader 38 dergelijke leden van het personeel zijn voorzien.

#### De officieren.

Sommige leden meenden te moeten wijzen op de vermeerdering van het aantal officieren (art. 2, lit. 4).

Volgende cijfers laten toe het aantal officieren te vergelijken (per graad, in de laatste vier jaren) :

Begrootingen van	1936	1937	1938	1939
Lieutenants-generaals ...	26	26	25	25
Generaals-majors ... ..	37	36	37	35
Kolonels ... ..	94	116	125	136
Luitenants-kolonels ... ..	144	135	144	143
Majors ... ..	354	370	397	425
Kapiteins-Commandanten	140	125	91	69
Kapiteins ... ..	1557	1462	1588	1714
Luitenants en Onderluitenanten ... ..	2062	2371	2264	2124
<b>Totalen ... ..</b>	<b>4364</b>	<b>4641</b>	<b>4671</b>	<b>4671</b>



Le chiffre des dépenses de ce chapitre a naturellement augmenté proportionnellement. Déjà, en 1938, il s'était accru de 15,309,000 francs sur 1937; pour 1939, l'augmentation sur l'année précédente atteint 1,407,282 francs.

Toutefois, il ne faut s'arrêter à ces chiffres, qu'après avoir considéré le nombre très accru des miliciens appelés sous les armes, celui des unités créées au cours de ces dernières années, des services nouvellement établis; et aussi tenir compte des variations du taux de traitement en rapport avec celles de l'index-number, etc.

Dans certaines unités, le manque d'officiers se manifeste et provoque certain désarroi. D'autant plus que l'effectif des compagnies comporte deux classes de milice et environ cent hommes.

Peut-être pourrait-on examiner s'il n'est pas possible de récupérer certains officiers au bénéfice de ces unités, en les prélevant sur d'autres qui apparaissent bien encadrées, en regard. Telles les unités-écoles où l'on compte parfois, trois officiers, en plus du commandant, pour un total de 50 élèves. Encore, ce chiffre est-il réduit après certaine période d'instruction.

#### Les sous-officiers.

Par application des causes signalées au sujet de l'augmentation du nombre d'officiers, *a fortiori* le cadre des sous-officiers a-t-il dû être renforcé.

C'est ainsi que l'on comptait en sergents, maréchaux de logis et musiciens,

4,535	appointés et	371	soldés en	1935
4,686	»	652	»	1936
5,476	»	211	»	1937
5,479	»	50	» plus	766 volontaires en 1938
5,783	»	20	» plus	557 » 1939

L'attention est immédiatement attirée sur le rôle important rempli par ces utiles auxiliaires de la Défense Nationale et sur la situation leur faite.

Des membres ont souligné les prestations excessives exigées des cadres de l'armée. Leur moyenne, dans les corps de troupes, dépasse dix heures par jour, il va bien au delà dans les troupes ayant une mission de couverture et dans celles séjournant dans les garnisons frontalières. Or, un sergent marié gagne à peine 1,200 francs par mois et est absent, en moyenne, quatre mois sur douze de son foyer.

Dans certaines garnisons déshéritées, la vie est réellement pénible et le manque de moyens de communications rend l'approvisionnement précaire. La vie intellectuelle y est inconnue. L'instruction des enfants rendue fort malaisée.

D'autre part, le problème du logement est loin d'être

Het cijfer der uitgaven van dit hoofdstuk is, natuurlijk, in verhouding gestegen. Reeds in 1938, was het gestegen met 15,309,000 frank, op dat van 1937; voor 1939, zal de verhooging, op het vorige jaar, 1,407,282 frank bedragen.

Men moet, echter, bij die cijfers slechts stil blijven, na in aanmerking te hebben genomen het sterk aangegroeid cijfer der miliciens welke onder de wapens zijn geroepen, dat van de eenheden welke, in deze laatste jaren, werden opgericht, en de nieuwe daarvoor benoedigde diensten; ook dient men in aanmerking te nemen de veranderingen van het bedrag der wedden, op grond van het index-number, enz.

In zekere eenheden, deed het gebrek aan officieren zich gevoelen en bracht zekere ontreddering te weeg. Des te meer, daar de getalsterkte van de compagnies uit twee militieklassen en ongeveer honderd man bestaat.

Men zou wellicht kunnen nagaan of het niet mogelijk is zekere officieren van die eenheden te halen uit andere die goed geëncadreerd schijnen te zijn. Bij voorbeeld de school-eenheden waar men soms drie officieren telt, boven den commandant, voor een totaal van 50 leerlingen. En nog, is dit cijfer verlaagd na zekere periode van onderricht.

#### De onderofficieren.

Naar aanleiding van de vermeerdering van het aantal officieren, diende insgelijks het kader der onderofficieren versterkt.

Aldus telde men onder de sergeants, wachtmeesters en muzikanten:

4535	bezoldigden en	371	soldijtrekkenden in	1935;
4686	bezoldigden en	652	soldijtrekkenden in	1936;
5476	bezoldigden en	211	soldijtrekkenden in	1937;
5479	bezoldigden en	50	soldijtrekkenden en	766 vrijwilligers in 1938;
5783	bezoldigden en	20	soldijtrekkenden en	557 vrijwilligers in 1939.

De aandacht wordt onmiddellijk gevestigd op de belangrijke rol vervuld door deze nuttige helpers voor de Landsverdediging en op hun toestand.

Sommige leden hebben gewezen op de overdreven prestaties opgelegd aan de kaders van het leger. Gemiddeld overschrijden zij, in de troepenkorpsen, tien uren per dag, terwijl zij nog veel meer bedragen bij de troepenkorpsen hebbende tot taak de dekking te verzekeren en bij die welke in de grensgarnizoenen verblijven. En nochtans verdient een gehuwd sergeant nauwelijks 1,200 fr. per maand, dan wanneer hij gemiddeld gedurende vier maanden per jaar van zijn haardstede is verwijderd.

In sommige slechts bedeelde garnizoenen, is het leven werkelijk moeilijk en wordt de bevoorrading niet steeds regelmatig verzekerd bij gebrek aan de noodige verkeersmiddelen. Het intellectueel leven is er onbekend en het onderricht van de kinderen zeer bemoeilijkt.

Anderzijds, heeft het vraagstuk der huisvesting, op



résolu. Souvent, celui des sous-officiers manque du confort le plus élémentaire.

Tous ces éléments écartent de ces postes, les sous-officiers qui, après la première période triennale, cherchent à rentrer au plus tôt dans une garnison de l'intérieur. Cela occasionne un déplacement continu d'un cadre que le pays et l'armée auraient tout intérêt à conserver le plus longtemps possible aux postes qui réclament le plus de vigilance.

Des mesures devront être prises pour assurer la permanence des cadres à la frontière et assurer une vie plus agréable à ceux qui sacrifient leurs plus belles années au service du Pays.

Une C. M., datée du 30 décembre 1938, a suscité quelque émoi parmi les sous-officiers, en subordonnant le bénéfice de l'indemnité d'études prévue au littéra a de l'art. 127 du Règlement sur les allocations et prestations à des conditions telles qu'il semble qu'à l'avenir seuls y auront encore droit les sous-officiers se préparant à la carrière d'officier. Dans ces conditions, cette mesure apparaît comme une nouvelle réduction de situation pour les sous-officiers, alors qu'on semblait être d'accord pour reconnaître que cette situation devait être améliorée.

Il a été signalé aussi plusieurs cas récents de sous-officiers remerciés parce qu'ils ne remplissaient pas les conditions prévues pour leur admission dans le corps des sous-officiers de carrière. Les intéressés n'avaient pas réussi à temps l'examen de sous-officier instructeur breveté ou n'avaient pas été admis à s'y présenter n'ayant pas subi au préalable l'examen de la 2<sup>e</sup> division scientifique. Ne serait-il pas possible que les sous-officiers soient informés de façon précise des délais leurs accordés pour réussir les épreuves devant leur permettre de demander, dans le délai fixé, leur admission dans le corps des sous-officiers de carrière? Cela éviterait des mécontentements que, pour le bien de l'armée, il y a lieu d'éviter parmi les éléments de cette ossature essentielle de toute organisation militaire.

Enfin, il y a lieu de signaler ce désir formulé par le Congrès des sous-officiers: voir accorder les emplois dans l'armée, par priorité, aux sous-officiers les plus anciens des corps de troupes. Cette mesure faciliterait le renouvellement des instructeurs et constituerait un encouragement mérité à ceux qui se sont dévoués à cette tâche, souvent pénible et ingrate.

#### Les soldats et les soldes.

Pour se rendre compte de l'augmentation des effectifs, il faut en comparer l'importance.

De 63,000 en 1936, ils sont passés à 67,500 en 1937, à 85,500 en 1938 et à 87,700 en 1939.

Le budget marque également et tout naturellement de sérieuses augmentations des dépenses relatives aux militaires de rang subalterne.

verre na geen oplossing bekomen. Dikwijls is in de woongelegenheden der onderofficieren niet het minste comfort voorhanden.

Dit alles heeft voor gevolg dat de onderofficieren, na de eerste driejaarlijksche periode, steeds trachten om zoödra mogelijk naar een garnizoen in het binnenland terug te keeren. Dit alles heeft de gedurige verplaatsing voor gevolg van een kader dat, in het belang van land en leger, zoolang mogelijk zou dienen behouden in de posten waar men het meest behoefte heeft aan zijn waakzaamheid.

Maatregelen dienen getroffen ten einde de bestending te verzekeren van de kaders aan de grens, alsook een aangename leven voor degenen die hun schoonste jaren offeren ten dienste van het Land.

Door een M. O. dd. 30 December 1938, werd bij de onderofficieren een zekere beroering verwekt, doordat het genot der studievergoeding, voorzien bij lit. a) van art. 127 van het Reglement op de toeslagen en prestaties, aan zulkdanige voorwaarden werd onderworpen dat, voortaan, nog slechts in aanmerking lijken te zullen komen de onderofficieren die zich tot den graad van officier voorbereiden. Onder die voorwaarden, lijkt die maatregel als een nieuwe inkrimping van den toestand voorbehouden aan de onderofficieren, dan wanneer men het eens leek om te erkennen dat die toestand diende verbeterd.

Melding werd eveneens gemaakt van verschillende recente gevallen waarin onderofficieren werden afgedankt, omdat zij de vereischte voorwaarden niet vervulden om opgenomen te worden in het korps der beroepsonderofficieren. De belanghebbenden waren niet tijdig geslaagd in het examen voor onderofficier-instructeur-brevethouder of werden er niet op toegelaten, omdat zij niet voorafgaandelijk het examen der tweede wetenschappelijke afdeeling hadden afgelegd. Ware het niet mogelijk, de onderofficieren nauwkeurig in te lichten nopens de hun toegestaan termijnen om de proeven af te leggen die hun moeten toelaten, binnen den bepaalden tijd, hun opneming aan te vragen in het korps der beroepsonderofficieren? Dit zou ontstemming voorkomen die, voor het welzijn van het leger, best worden vermeden bij elementen van dit onmisbaar kader van elke militaire inrichting.

Ten slotte, dient gewezen op den voornaamsten wensch uitgedrukt op het Congres der onderofficieren, namelijk: verleenning, bij voorrecht, van bedieningen bij het leger, aan de oudste onderofficieren der troepenkorpsen. Die maatregel zou de hernieuwing der instructeurs vergemakkelijken en een verdiende aanmoediging uitmaken voor degenen die zich aan deze vaak moeilijke en ondankbare taak hebben gewijd.

#### De soldaten en de soldij.

Om zich rekenschap te geven van de toeneming van de legersterkte, volstaat het de belangrijkheid er van te vergelijken.

Van 63,000 in 1936, kwam zij tot 67,500 in 1937, tot 85,500 in 1938 en tot 87,700 in 1939.

Uit de begrooting blijkt natuurlijk ook in welke groote mate de uitgaven zijn gestegen voor de militairen van minderen rang.

Les paies et soldes atteignaient :

269,474,114 francs en 1936,  
280,529,924 francs en 1937,  
365,024,874 francs en 1938,  
398,160,200 francs en 1939,

soit une augmentation de 33,135,326 francs sur l'année précédente, et de 128,686,086 francs comparativement à 1936.

Des membres ont insisté sur le vœu déjà émis antérieurement de voir porter la solde des miliciens à 1 franc par jour.

La solde actuelle est dérisoire. Elle entraîne les familles à de continuel sacrifices d'argent en faveur de ceux des leurs qui se trouvent sous les drapeaux. Lorsque la condition de la famille ne le permet pas, la situation actuelle est rendue tragique pour les soldats pauvres, qui ne peuvent faire face aux menues dépenses auxquelles ils sont astreints.

Il est utile de rappeler que les soldes sont de 30 centimes par jour pour les soldats, 60 centimes pour les caporaux.

Pour les volontaires de carrière ne comptant pas six mois de bons service en sus de l'âge de 18 ans, les soldes s'élèvent à 1 franc par jour pour les soldats et fr. 1.60 pour les caporaux.

La majeure partie des membres de la Commission, s'en rapportant aux déclarations faites l'an dernier à la Chambre par M. le Ministre de la Défense Nationale, ont insisté pour que la solde des miliciens soit portée de 30 centimes à 1 franc par jour.

Mais il faut tenir compte de l'état du Trésor. Si l'on triplait les soldes actuelles, le supplément à inscrire au budget serait de 14,313,108 francs.

Il y a lieu de remarquer aussi que les miliciens indigents bénéficient du voyage gratuit, pour se rendre une fois par mois, en permission dans leur famille.

Ajoutons que la situation du soldat à la caserne a été considérablement améliorée, de façon à ne plus rendre indispensables des achats complémentaires pour son entretien.

Mais il est d'autres dépenses auxquelles le soldat ne peut se soustraire.

#### L'indemnité mensuelle de 500 francs.

Des membres ont émis le désir de voir accorder à tous les miliciens accomplissant plus de 12 mois de service, l'indemnité mensuelle de 500 francs accordée actuellement pour les mois complémentaires à une partie d'entre eux.

On sait que cette indemnité est accordée en vertu de l'art. 52 de la loi sur la milice, aux miliciens s'engageant à effectuer plus de 12 mois de service, et est réduite à 300 francs pour les autres.

De bezoldiging en de soldij bedroeg :

269,474,114 frank in 1936,  
280,529,924 frank in 1937,  
365,024,874 frank in 1938,  
398,160,200 frank in 1939,

hetzij een verhooging van 33,135,326 frank, tegenover het vorig jaar, en van 128,686,086 frank, vergeleken bij 1936.

Eenige leden hebben aangedrongen op den reeds vroeger uitgebrachten wensch de soldij der militairen op 1 frank per dag te brengen.

De huidige soldij is bespottelijk. Zij jaagt de families gestadig op kosten voor dezen van het gezin, die onder de wapens zijn. Wanneer de middelen van het gezin zulks niet toelaten, verkeerden de onbemiddelde soldaten in een tragischen toestand, daar zij zich niet de kleine uitgaven kunnen getroosten, die zij moeten doen.

Terloops weze er aan herinnerd, dat de soldij 30 centimes daags bedraagt voor de soldaten en 60 centimes voor de korporaals.

Voor de beroepsvrijwilligers die geen zes maanden goeden dienst tellen en nog geen 18 jaar oud zijn, bedraagt de soldij 1 frank daags voor de soldaten en fr. 1,60 voor de korporaals.

Het meerendeel van de leden der Commissie, de verklaring indachtig, die het vorig jaar in de Kamer door den Minister van Landsverdediging werd afgelegd, dringt nogmaals aan opdat de soldij der miliciens van 30 centimes op 1 frank daags zou worden gebracht.

Men moet echter rekening houden met den toestand van de Schatkist. Indien de huidige soldij verdrievoudigd wordt, zou de in de begroting in te schrijven bijkomende uitgave op 14,313,108 frank moeten worden gebracht.

Verder moet er op gewezen worden dat de behoeftige miliciens eens par maand kosteloos mogen reizen om hun verlof in hun gezin door te brengen.

Laten wij er bijvoegen dat de toestand van den soldaat in de kazerne merkelyk beter geworden is, zoodat hij minder extra-uitgaven voor zijn onderhoud moet doen.

Er zijn echter andere uitgaven waaraan de soldaat zich niet kan onttrekken.

#### Maandelijksche vergoeding van 500 frank.

Leden drukten den wensch uit, dat de maandelijksche vergoeding van 500 frank, thans aan een gedeelte der miliciens voor de bijkomende maanden toegekend, zou worden verleend aan al de miliciens die meer dan 12 maanden dienst moeten vervullen.

Zooals men weet, wordt deze vergoeding, voorzien bij art. 52 van de wet op de militie, toegekend aan de miliciens die de verbintenis aangaan om meer dan 12 maanden dienst te doen, terwijl zij wordt herleid tot 300 frank voor de overigen.

Pour les 27.054 miliciens de 1939, qui ont été incorporés pour 17 mois, 19.500 perçoivent l'indemnité de 500 francs, 7.554 celle de 300 francs.

Doter tous les miliciens astreints à 17 mois de l'indemnité de 500 francs entraînerait une augmentation de dépenses de 7.554.000 francs ( $5 \times 200 \times 7.554$ ).

Il est à remarquer que tous les miliciens astreints à 17 mois de service s'inscrivent de plus en plus comme « désireux » d'accomplir ce service prolongé et que, probablement, tous toucheront bientôt, de ce fait, l'indemnité de 500 francs.

#### Les hôpitaux militaires.

La situation faite aux hôpitaux et pharmacies militaires a attiré l'attention de la Commission. Des membres se sont plaints de la réduction continue du nombre des infirmières dans les H. M.

La comparaison des différents postes du budget, ayant trait aux dépenses pour les H. M., avec les chiffres des années précédentes fait apparaître la situation suivante :

Op de 27,054 in 1939 voor 17 maanden ingelijfde miliciens, ontvangen er 19,500 een vergoeding van 500 frank; 7,554 deze van 300 frank.

Indien al de miliciens welke 17 maanden dienst moeten vervullen, de vergoeding van 500 frank moesten bekommen, zou dit de uitgaven vermeerderden met 7,554,000 fr. ( $5 \times 200 \times 7,554$ ).

Er dient aangestipt dat al de miliciens gehouden tot 17 maanden dienst, zich meer en meer laten inschrijven als « verlangend » een verlengden diensttermijn te vervullen en dat zij waarschijnlijk, uit dien hoofde, weldra allen de vergoeding van 500 frank zullen ontvangen.

#### De militaire hospitalen.

De Commissie wijdde haar aandacht aan den toestand der militaire hospitalen en apotheken. Leden klaagden over de aanhoudende vermindering van het aantal ziekenverpleegsters in de M. H.

Uit de vergelijking van de verschillende posten der begrooting, betrekking hebbende op de uitgaven voor de M. H., met de cijfers der vorige jaren, blijkt het volgende :

	1937	1938	1939
Art. 2, litt. 10. — Traitements des infirmières ... .. <i>Wedden der verpleegsters.</i>	552,548	592,521	555,619
Art. 3, litt. 6. — Médecins, sœurs, etc. ... .. <i>Geneesheeren, gasthuisnonnen, enz.</i>	2,635,345	2,859,763	2,847,297
Art. 4, litt. 3. — Traitements de disponibilités ... .. <i>Disponibiliteitswedden.</i>	4,818	4,818	4,818
Art. 7, litt. 3. — Indemnités pour équipement ... .. <i>Vergoedingen voor onderhoud van uitrusting.</i>	17,500	20,520	19,380
Art. 10, litt. 4. — Eclairage, chauffage, etc. ... .. <i>Verlichting, verwarming, enz.</i>	2,528,000	4,010,000	4,400,000
Art. 11, litt. 5. — Matériel ... .. <i>Gerief.</i>	530,700	3,795,000	3,665,000
Art. 13, litt. 20. — Imprimés, etc. ... .. <i>Drukwerk, enz.</i>	—	—	145,000
Art. 14, litt. 2. — Frais de bureau ... .. <i>Bureelkosten.</i>	34,215	41,060	40,054
Art. 17, litt. 2. — Médicaments, appareils, etc. ... .. <i>Geneesmiddelen, toestellen, enz.</i>	9,270,000	6,935,000	10,685,000
Art. 18, litt. 1. — Frais d'hospitalisation, etc. ... .. <i>Verplegingskosten, enz.</i>	6,600,000	7,605,000	7,395,000
Art. 23, litt. 2. — Gros entretien, construction, etc. ... <i>Grof onderhoud, bouwwerken, enz.</i>	1,275,000	1,400,000	1,350,000
Total des dépenses. — <i>Totaal der uitgaven</i> ... ..	23,448,126	27,263,682	31,107,168

L'augmentation des dépenses apparaît assez forte pour les deux dernières années. Elle provient de transferts de crédits, compris précédemment en d'autres postes budgétaires, de l'augmentation d'entretien locatif, de la hausse des prix du matériel et fournitures et de la nécessité de reconstituer les stocks de guerre du matériel hospitalier qui étaient épuisés. Il a fallu aussi mettre les établissements hospitaliers à hauteur des besoins nouveaux créés par la présence sous les armes de deux classes de milice. Les installations radiographiques ont dû être renouvelées aussi, pour les mettre à la hauteur des progrès en la matière.

Enfin, il y a lieu de tenir compte de l'accroissement du nombre d'ayants-droit isolés (militaires mariés, etc).

### Le Musée de l'Armée.

La Commission juge utile d'insister sur le grand développement pris par le Musée Royal de l'Armée, grâce au dévouement inlassable et très éclairé de son conservateur en chef. Des dons d'objets, de collections entières, d'une inestimable valeur, ont permis de faire de ce Musée l'un des premiers du genre en Europe. Ces efforts doivent être secondés par l'Autorité publique, qui a pour devoir d'attribuer au Musée de l'Armée les locaux nécessaires pour que toutes ces collections puissent être exposées et offertes à l'attention du public, toujours très nombreux, qui visite ce Musée.

A ces collections est jointe une bibliothèque particulièrement intéressante, d'un caractère spécial, qui la distingue complètement des autres bibliothèques. D'aucuns ont cru pouvoir la joindre à la bibliothèque du Département, d'un caractère surtout administratif et réservée au personnel relevant du Ministère ou de l'Armée, ou encore à la bibliothèque de l'École Militaire, composée en vue de l'enseignement de l'art militaire et réservée, elle aussi, aux seuls élèves de l'École. C'eût été exclure le public, c'est-à-dire tous ceux qui, n'appartenant pas ou plus à l'armée, s'intéressent néanmoins aux fastes militaires, aux époques où les Belges ont pris glorieusement place dans l'Histoire. Ce caractère très particulier de la bibliothèque du Musée de l'Armée fait qu'on ne peut songer davantage à l'annexer à la Bibliothèque Royale, où les collections d'ouvrages fort intéressantes ou de manuscrits qui la composent, seraient noyées dans la masse de volumes qui forme la richesse de la Bibliothèque Nationale.

C'est pourquoi il est indispensable que de nouveaux locaux soient aménagés pour y installer les collections et la bibliothèque du Musée de l'Armée. Point n'est besoin pour cela de constructions nouvelles. Il suffira de per-

De aangroei der uitgaven lijkt derhalve belangrijk voor de twee laatste jaren. Hij spuit voort uit overdrachten van kredieten, vroeger vervat in andere posten der begroting, uit de vermeerdering van het huuronderhoud, uit de prijsverhoging van materieel en benodigdheden en uit de noodzakelijkheid over te gaan tot wedersamenstelling van de oorlogsvoorraden in hospitaalgerief, welke waren uitgeput. Tevens dienden de hospitaalinrichtingen aangepast aan de nieuwe behoeften ontstaan naar aanleiding van de aanwezigheid van twee militieclassen onder de wapens. De radiographische installaties dienden insgelijks vernieuwd, ten einde op het peil te worden gebracht van den op dit gebied verwezenlijkten vooruitgang.

Ten slotte, dient rekening gehouden met de vermeerdering van het aantal afzonderlijke rechthebbenden (gehuwde militairen, enz.).

### Het Legermuseum.

De Commissie acht het van nut te wijzen op de groote uitbreiding genomen door het Koninklijk Legermuseum, dank zij de onvermoeibare, zeer verlichte toewijding van zijn hoofdconservator. Schenkingen van voorwerpen, van volledige verzamelingen, hebbende een onschatbare waarde, hebben er toe bijgedragen dit Museum als een der eerste van zijn soort in Europa te maken. Zulke krachtsinspanningen dienen gesteund door de openbare overheid, welke tot plicht heeft de noodzakelijke lokalen ter beschikking te stellen van het Legermuseum, opdat al die verzamelingen zouden kunnen worden tentoongesteld om de aandacht te wekken van het publiek dat steeds, in groot getal, dit Museum bezoekt.

Aan deze verzamelingen is een bijzonder belangwekkende bibliotheek toegevoegd, van bijzonderen aard, waardoor zij volledig verschilt ten opzichte van de andere bibliotheken. Sommigen hebben gemeend haar te mogen voegen bij de bibliotheek van het Departement, welke van hoofdzakelijke bestuurlijken aard is en voorbehouden aan het personeel afhangend van het Ministerie of van het Leger, of ook nog bij de bibliotheek der Militaire School, aangelegd met het oog op het onderricht in de krijgskunst en eveneens enkel bestemd voor de leerlingen der School. Daardoor ware het publiek uitgesloten, dus al de personen die, hoewel niet of niet meer tot het leger behoorend, niettemin belang stellen in de militaire gebeurtenissen, in de jaren dat de Belgen glorievol hun plaats hebben ingenomen in de Geschiedenis. Wegens den zeer bijzonderen aard van de bibliotheek van het Legermuseum, kan er ook niet worden aan gedacht, dit laatst te hechten aan de Koninklijke Bibliotheek waar de verzamelingen zeer belangwekkende werken of handschriften, waaruit zij bestaat, niet tot hun recht zouden komen tusschen de massa boekdeelen welke den rijkdom uitmaakt van de Nationale Bibliotheek.

Derhalve is het onontbeerlijk, nieuwe lokalen ter beschikking te stellen voor het onderbrengen van de bibliotheek van het Legermuseum. Dit vergt geen nieuwen bouw. Het ware voldoende dat de directie de beschikking

mettre à la direction d'utiliser le hall, servant jadis aux réunions hippiques, qui touche aux locaux actuels du Musée. Quelques aménagements peu coûteux permettront de bénéficier utilement de ce local inutilisé actuellement.

L'Etat se doit d'autant plus d'accomplir cet effort que ce Musée s'est admirablement enrichi sans qu'il en ait rien coûté au Trésor. Celui-ci n'a eu à faire face qu'aux dépenses ordinaires elles-mêmes peu élevées, ainsi qu'en témoignent les chiffres des postes du budget le concernant :

Art.	Litt.		1938	1939
2	14	Traitements ... ..	240,608	224,984
3	10	Salaires ... ..	261,929	259,164
6	14	Indemnités pour fonctions non exclusives ... ..	17,100	16,150
10	11	Chauffage, éclairage, etc.	38,500	49,700
11	13	Equipem., entretien, etc.	38,300	36,300
14	15	Indemnités de déplacem.	1,059	2,031
Dépense totale ... fr.			597,496	588,329

Il est à remarquer que, depuis la création du Musée de l'Armée, il a été fixé chaque année une somme de 5.000 francs environ (art. 11) pour les achats de collections! Et que la dépense totale est réduite de près de 7.000 francs, malgré la hausse du prix des combustibles qui a entraîné l'augmentation du crédit pour le chauffage.

#### Le charroi.

La motorisation de l'armée devait avoir pour conséquence le développement du charroi et l'accroissement des dépenses qu'il entraîne.

L'effectif attaché à l'arsenal du charroi, de 136 agents, en 1934, est passé à 212 en 1936, à 217 en 1937, à 719 en 1938 et à 1.058 en 1939. Cette brusque augmentation est due aux mesures préparatoires à la mise en vigueur du statut du personnel ouvrier et à la régularisation de la situation de nombre de travailleurs, jusqu'alors considérés comme temporaires bien que comptant plusieurs années de service.

Les dépenses (litt. 12, art. 3 du budget) ont varié et augmenté presque chaque année, comme l'indiquent les chiffres ci-après :

Budgets de	1937	1938	1939
	10.412.079	16.881.519	16.597.036

Toutefois, le chiffre prévu pour cette année indique un effort de compression dans les dépenses, malgré l'augmentation du nombre d'ouvriers, résultant de l'accroissement du nombre de véhicules automobiles en service.

bekome over de hal welke vroeger dienst deed voor de paardenwedstrijden, en aan de huidige lokalen van het Museum grênst. Enkele weinig kostende inrichtingswerken zouden toelaten met nut gebruik te maken van dit thans ongebezigd lokaal.

De Staat moet er des te meer op staan, die krachtsinspanning te doen, daar dit Museum op bewonderenswaardige wijze zijn bezit heeft verrijkt, zonder eenige uitgave vanwege de Schatkist. Deze had slechts de gewone uitgaven te dekken die zelf niet bijster hoog zijn, zooals blijkt uit de desbetreffende cijfers voorkomende op de begrooting :

Art.	Litt.		1938	1939
2	14	Wedden ... ..	240,608	224,984
3	10	Loonen ... ..	261,929	259,164
6	14	Vergoedingen wegens niet-exclusieve functies.	17,100	16,150
10	11	Verwarming, verlichting, enz. ... ..	38,500	49,700
11	13	Uitrusting, onderhoud, enz.	38,300	36,300
14	15	Reisvergoeding ... ..	1,059	2,031
Totale uitgave ... fr.			597,496	588,329

Er dient aangestipt dat, sedert de oprichting van het Legermuseum, jaarlijks een som van ongeveer 5,000 fr. (art. 11) werd bepaald voor den aankoop van verzamelingen. En dat de totale uitgave met nagenoeg 7,000 fr. werd verminderd, ondanks de stijging van den prijs der brandstoffen, waardoor het krediet voor de verwarming moest worden opgevoerd.

#### De legertrain.

De motorisatie van den legertrain leidde onvermijdelijk tot de uitbreiding van den legertrain en van de daarmee gepaard gaande uitgaven.

Het aantal manschappen dat aan den legertrain is verbonden en 136 agenten telde, in 1934, klom tot 212 in 1936, 217 in 1937, 719 in 1938 en 1,058 in 1939. Deze plotselinge toeneming is het gevolg van de voorbereidende maatregelen in verband met de inwerkingtreding van het statuut van het arbeiderspersoneel en van de regularisatie van den toestand van tal van arbeiders die tot dusver als tijdelijken werden beschouwd, ofschoon zij verscheidene jaren dienst telden.

De uitgaven (litt. 12, art. 3 der begrooting) veranderden en stegen bijna elk jaar, zooals uit onderstaande cijfers blijkt :

Begrootingen van	1937	1938	1939
	10,412,079	16,881,519	16,597,036

Aan het voor dit jaar uitgetrokken cijfer ziet men echter dat een poging gedaan werd om de uitgaven in te krimpen, ofschoon het aantal arbeiders toegenomen is ten gevolge van de vermeerdering van het aantal motorvoertuigen in dienst.

Les dépenses de matériel (litt. 13, art. 10) ont subi de sérieuses compressions. Si elles étaient de 106.500 francs en 1934, elles atteignaient 249.700 francs en 1936, 581.800 francs en 1937, étaient réduites à 501.500 en 1938, et encore à 474.545 francs en 1939. Cette dernière réduction de crédit n'est obtenue en réalité que par le transfert à un autre article des frais de chauffage des garages dans les casernes.

Il y a lieu de signaler les plaintes d'ouvriers de l'arsenal du charroi d'Anvers qui se voient refuser l'accession à une catégorie supérieure, alors que ce sont des ouvriers spécialisés; qui constatent aussi la diminution constante de l'effectif en militaires placés sans allocations militaires et du maintien au seul titre de temporaires d'un grand nombre d'ouvriers, reconnus pourtant indispensables.

Pour cette dernière situation, M. le Ministre est tenu à l'observation de l'A. R. du 16 avril 1937, portant statut des agents temporaires.

#### Bâtiments militaires.

Une comparaison rapide entre les budgets des différentes années laissait à certains membres de la Commission l'impression d'une élévation constante des dépenses en ce qui concernait surtout certains services.

Voici les chiffres de dépenses portées aux budgets concernant les bâtiments militaires :

Art. Litt.		1937	1938	1939
— —		—	—	—
		Fr.	Fr.	Fr.
2 18	Traitements ... .. <i>Wedden.</i>	7,107,350	7,237,285	7,155,000
3 14	Salaires ... .. <i>Loonen.</i>	1,657,270	1,708,275	1,968,500
4 7	Traitements de disponibilité ... .. <i>Wachtgelden.</i>	225,572	1,093,694	993,561
10 15	Eclairage, etc. ... .. <i>Verlichting, enz.</i>	3,847,000	4,489,000	4,789,000
11 18	Matériel et travaux ... .. <i>Materieel en werken.</i>	2,311,050	2,773,260	2,703,200
13 15	Fournitures de bureaux ... .. <i>Kantoorbehoefden.</i>	50,000	119,000	89,000
14 6	Indemnités de déplacement ... .. <i>Reisvergoeding.</i>	35,000	37,000	14,167
23 7	Travaux de réfection et de construction ... .. <i>Herstellings- en bouwwerken.</i>	9,439,500	10,727,400	9,477,400
	Total des dépenses ... ..	24,672,742	28,184,914	30,219,828
	<i>Totaalcijfer der uitgaven.</i>			

De uitgaven voor materieel (litt. 13, art. 10) werden merkkelijk ingekrompen. Zij bedroegen 106,500 frank, in 1934, om 249,700 frank te bereiken, in 1936, 581,800 frank in 1937; in 1938, vielen ze weer op 501,500 frank en, in 1939, op 474,545 frank. Deze laatste inkrimping is eigenlijk het gevolg van de overschrijving op een ander artikel van de verwarmingskosten der garages in de kazernen.

Wij wijzen hier op de klachten van arbeiders van het legertrainarsenaal, te Antwerpen, die tot geen hogere categorie kunnen opklimmen, ofschoon zij geschoolde arbeiders zijn; waaruit verder blijkt dat het aantal militairen zonder militairen toeslag gestadig afneemt en dat een groot aantal arbeiders die onmisbaar worden geacht alleen als tijdelijken in dienst worden gehouden.

Wat dit laatste geval betreft, moet de Minister het Koninklijk besluit van 16 April 1937 houdend het statuut der tijdelijke agenten naleven.

#### Militaire gebouwen.

Een vlugge vergelijking van de begrotingen der verschillende jaren, liet op sommige leden der Commissie den indruk na dat de uitgaven gedurig toenemen, vooral wat sommige diensten betreft.

Hierna de cijfers van de uitgaven die op de begrotingen worden uitgetrokken voor de militaire gebouwen :

Pour apprécier ces chiffres, il faut tenir compte de la hausse des salaires, de la mise en usage de nouvelles casernes et de la mise en service de réseaux d'alerte et de sécurité. Ou encore de la multiplication d'exercices nocturnes.

En réalité, il semble, après examen, qu'il a été tenu compte des observations antérieures de la Commission et qu'il a été opéré plutôt de sérieuses compressions, eu égard aux nécessités qui se sont manifestées.

#### Institut Cartographique.

Des critiques s'étaient fait jour aussi à propos de cet établissement.

La comparaison des chiffres des trois derniers budgets y répond :

Om deze cijfers te kunnen beoordeelen, moet men rekening houden met de stijging der loonen; met het in gebruik nemen van talrijke kazernen en de indienststelling van alarm- en veiligheidsnetten. Verder met het grooter aantal nachtoefeningen.

Na onderzoek, krijgt men echter een indruk dat rekening gehouden werd met de opmerkingen die vroeger in de Commissie werden gemaakt en dat merkelijke besparingen werden gedaan, ondanks de noodwendigheden die zich voordeden.

#### Cartographisch Instituut.

Ook in verband met deze inrichting, werden bezwaren geopperd. Hierop kan worden geantwoord met de vergelijking van de cijfers van de jongste begrotingen :

Art. Litt.			1937	1938	1939
—	—		Fr.	Fr.	Fr.
2	3	Traitements <i>Wedden.</i>	2,164,582	2,394,125	2,389,500
3	2	Salaires <i>Loonen.</i>	2,532,413	2,919,155	2,965,573
4	2	Traitements de disponibilité <i>Wachtgelden.</i>	40,796	9,337	24,737
6	3	Indemnité spéciale <i>Bijzondere vergoeding.</i>	7,225	7,650	7,225
10	3	Eclairage, chauffage <i>Verlichting, verwarming.</i>	165,000	206,825	202,300
11	4	Matériel et outillage <i>Materieel en werktuigen.</i>	43,000	50,000	55,000
13	3	Documentation, etc. <i>Documentatie, enz.</i>	3,500	5,300	10,300
14	1	Frais de déplacements, missions, etc. <i>Reiskosten, zendingen, enz.</i>	405,850	492,700	424,345
17	1	Approvisionnements et frais généraux <i>Voorraden en algemeene onkosten.</i>	2,453,000	4,073,000	4,000,000
23	1	Entretien des locaux <i>Onderhoud der lokalen.</i>	99,500	140,000	100,000
Total des dépenses <i>Totaalcijfer der uitgaven.</i>			7,914,866	10,298,092	12,179,080



L'augmentation des dépenses s'explique par la nécessité d'embaucher plus d'ouvriers à raison de l'augmentation des effectifs et des unités de l'armée, l'augmentation normale des traitements et des salaires et aussi par la hausse des prix du charbon et des matières premières.

Il y a lieu de tenir compte aussi des recettes effectuées par l'Institut à raison de ses fournitures à différents services et au commerce privé.

#### Les services, ateliers et fabriques.

L'effort accompli depuis quelques années pour le développement des établissements, services techniques et parc d'artillerie, ainsi que des ateliers, fabriques et manufactures, relevant dans cet ordre d'idées, du Ministère de la Défense Nationale a constamment suscité un vif intérêt parmi les membres de la Commission.

L'examen comparé du budget indique les différentes organisations et l'importance des cadres et du personnel :

Art. Litt.	Nombres	Crédits
— —	—	—
		Fr.
2 15 Agents techniques généraux ...	2	76,600
Ateliers de fabrication de Munitions ...	27	742,500
Fonderie Royale de Canons ...	24	725,000
Manufacture d'Armes de l'Etat	25	753,400
Grand Parc d'armée...	28	629,700
Service techn. de la D.T.C.A.	1	32,400
Parc du Polygone de Brasschaet	7	107,600
Soit 114 agents et une dépense de fr.		3,067,200

La dépense est en augmentation de 213,801 francs sur celle de 1938, à raison du recrutement indispensable de neuf agents, et des augmentations normales des traitements.

Mais l'examen de ces dépenses ne peut être borné aux seuls agents techniques. Il doit comprendre aussi le personnel ouvrier. Il forme l'objet du litt. 11 de l'art. 3 du budget, qui indique :

De stijging van de uitgaven is te wijten aan de noodzakelijkheid meer arbeiders aan te werven, wegens de versterking en de noodwendigheden van het leger, de normale verhooging der wedden en loonen en ook wegens de stijging van den prijs van steenkolen en grondstoffen.

Bovendien, moet men rekening houden met de ontvangsten die het Instituut mocht boeken, wegens zijn leveringen aan verschillende diensten en aan den privaten handel.

#### Diensten, werkhuizen en fabrieken.

De inspanning die sedert eenige jaren wordt gedaan met het oog op de ontwikkeling van de inrichtingen, technische diensten en artilleriepark, alsmede van de werkhuizen en fabrieken die van het ministerie van Landsverdediging afhangen, heeft steeds de levendige belangstelling gaande gemaakt van de leden der Commissie.

Bij het vergelijkend onderzoek der begrooting, treft men de volgende inrichtingen aan, alsmede de getalsterkte van kaders en personeel :

Art. Litt.	Aantal	Kredieten
— —	—	—
		Fr.
2 15 Algemeene technische agenten.	2	76,600
Aanmaakwerkplaatsen voor munitionie ...	27	742,500
Koninklijke kanongieteterij ...	24	725,000
Rijkswapenfabriek ...	25	750,400
Groot legerpark ...	28	629,700
Technische dienst voor grondverdediging tegen luchtvaartuigen ...	1	32,400
Park van den polygoon te Brasschaet ...	7	107,600
Hetzij 114 agenten en een uitgave van fr.		3,067,200

De uitgave is met 213,801 frank toegenomen, in vergelijking met deze van 1938, wegens de noodzakelijke aanwerving van negen agenten en de normale weddeverhogingen.

Het onderzoek dezer uitgaven mag echter niet tot de technische agenten alleen worden beperkt. Het moet ook het arbeiderspersoneel omvatten. Dit vindt men onder litt. 11 van art. 3 der begrooting waaruit het volgende blijkt :

	Personnel	Crédits Fr.
Ateliers de fabrication de munitions.	730	11,916,968
Fonderie Royale de Canons...	513	9,420,024
Manufacture d'Armes de l'Etat ...	707	12,764,291
Grand Parc d'armée ...	421	6,208,492
Service technique de la D.T.C.A. ...	53	928,101
Parc du Polygone de Brasschaet ...	40	532,916
<hr/>		
Soit au total un personnel de ...	2,464	
une dépense de ... fr.		41,770,792

Ce qui marque une augmentation de 2,753,755 francs sur la dépense de 1938. Mais il y a lieu de tenir compte que l'effectif s'est accru de 160 ouvriers, et qu'il a été mis en exploitation une cartoucherie de l'Etat, réclamée à la Chambre à plusieurs reprises.

La situation de ce personnel de l'Etat ne peut laisser le Parlement indifférent.

La nouvelle de la création et de l'installation d'un Comité du personnel des établissements de la Défense Nationale a été bien accueillie. Encore faudrait-il que ce Comité soit appelé au travail. Aussi un membre de la Commission a-t-il demandé combien de fois ce Comité a été réuni depuis sa fondation et quelles sont les questions qu'il a été appelé à examiner.

Il semble que le travail accompli s'est borné à l'établissement d'un règlement d'ordre intérieur. Mais qu'aucune question intéressant directement le personnel n'a été examinée jusqu'ici, malgré les demandes formulées par les organisations groupant les membres de ce personnel.

On peut se demander encore si, à raison de l'extension des établissements d'artillerie, par exemple, il ne serait pas nécessaire d'élargir le cadre technique du personnel civil. Ce cadre est accru actuellement par l'utilisation d'ingénieurs militaires de fabrication. Cette mesure apparaît toutefois insuffisante, vu le développement de l'industrialisation dans la Défense Nationale. De plus, les cadres des agents techniques des différentes catégories devraient être élargis aussi.

L'opportunité de cette mesure a été indiquée déjà par M. le Commissaire Royal dans son « rapport sur les mesures à prendre pour assurer le contrôle de la fabrication et du commerce des matériels, munitions et engins de guerre ».

Nous pouvons acter avec fierté l'hommage rendu dans ce rapport au personnel de nos établissements militaires :

« Personnel d'élite qui assume des responsabilités considérables, en raison de la délicatesse des matériels qu'il produit, du danger de certaines manipulations et du caractère secret de la plupart des fabrications », dit M. le Commissaire Royal, qui ajoute :

« Il doit nécessairement être animé d'une très haute conscience professionnelle et, à cet égard, nous sommes heureux de pouvoir noter que si les autorités supérieures n'ont

	Personeel	Kredieten Fr.
Aanmaakwerkplaatsen voor munitie...	730	11,916,968
Koninklijke kanongietery ...	513	9,420,024
Rijkswapenfabriek ...	707	12,764,291
Groot legerpark ...	421	6,208,492
Technische dienst voor grondverdediging tegen luchtvaartuigen ...	53	928,101
Park van den polygoon te Brasschaat	40	532,916
<hr/>		
Hetzij samen een personeel van ...	2,464	
en een uitgave van ... fr.		41,770,792

Zulks komt neer op een verhoging van 2.753.755 fr., tegenover de uitgave voor 1938. Men mag echter niet uit het oog verliezen dat er 160 arbeiders bijgekomen zijn en dat een Rijkspatronenfabriek in bedrijf werd genomen, waarop reeds herhaaldelijk in de Kamer werd aangedrongen.

De toestand van dit Rijkspersoneel mag het land niet onverschillig laten.

Het nieuws van de oprichting en de installatie van een Comité voor het personeel van de inrichtingen van 's lands verdediging werd gunstig onthaald. Maar dan behoort dergelijk Comité aan het werk te worden gezet. Een lid van de Commissie vroeg dan ook hoeveel keer het Comité reeds vergaderde sedert zijn oprichting en welke punten het te behandelen kreeg.

Naar het schijnt, werd tot dusver alleen een reglement van orde opgemaakt. Tot nu toe, werd nog geen punt behandeld, dat het personeel rechtstreeks aanbelangt, in weerwil van de uitdrukkelijke aanvraag vanwege de verenigingen waarbij de leden van dit personeel zijn aangesloten.

Men mag zich verder afvragen of het in verband met de uitbreiding van de artillerieinrichtingen, bij voorbeeld, niet noodig zou zijn het technisch kader van het burgerlijk personeel uit te breiden. Thans is dit kader toegenomen door de indienstneming van militaire fabricageingenieurs. Deze maatregel volstaat echter niet wegens de uitbreiding van de industrialisatie bij de landsverdediging. Bovendien, zouden ook de kaders van de technische agenten der verschillende categorieën moeten uitgebreid worden.

Op dezen maatregel werd reeds aangedrongen door den Koninklijken Commissaris in zijn « Verslag over de maatregelen welke dienen getroffen om de controle te verzekeren op den aanmaak van en den handel in oorlogsmaterieel, ammunitie en oorlogstuig ».

Met fierheid mogen wij de hulde aanstippen die in dit verslag wordt gebracht aan het personeel onzer militaire inrichtingen : « een keurpersoneel dat een vrij groote verantwoordelijkheid draagt wegens de bijzondere waarde van het vervaardigd materieel, het gevaar van sommige behandelingen en den geheimen aard van de meeste fabricaten », aldus de Koninklijke Commissaris die er bijvoegt : « Het moet noodzakelijk bezield zijn met een zeer groot beroepsbewustzijn en, ten deze, zijn wij gelukkig te kunnen vaststellen dat, zoo de hoogere overheden niets

qu'à se louer du personnel de direction des différents établissements, les directeurs et les ingénieurs sont pleinement satisfaits de la collaboration qu'ils rencontrent, tant chez les agents de maîtrise, que chez les employés et les ouvriers. »

D'autre part, ne pourrait-il être donné satisfaction aux employés auxiliaires, dont certains ont dix à vingt années de service, qui demandent à être nommés définitivement, leur situation d'agent auxiliaire n'étant pas réglée par le statut des agents de l'Etat ?

Cette régularisation pourrait être opérée plus aisément, semble-t-il, si on les considérait comme des « temporaires », seule qualification admise par ledit statut.

De plus, les ouvriers attendent avec impatience le nouveau statut qui leur est annoncé et qui doit régler leur situation. Ils sont d'autant plus inquiets qu'ils ont constaté, au cours de ces derniers mois, des licenciements d'ouvriers et leur remplacement par des miliciens, ce qui est contraire aux déclarations faites par M. le Ministre au Parlement l'an dernier.

Enfin, les ouvriers espèrent que le nouveau statut, tant attendu, les placera sur un pied d'égalité avec ceux des autres départements ministériels.

#### La fabrication des munitions.

Il y a lieu de féliciter le Département sur l'extension donnée à l'un des services essentiels de l'armée : celui des ateliers de fabrication de munitions.

Le litt. 15 de l'art. 2, relatif aux agents d'administration et techniques, y compris le service d'inspection des poudres et explosifs de guerre, a énoncé les chiffres ci-après dans les budgets de ces dernières années :

Budgets de 1937	1938	1939
519,276	621,700	742,500 fr.

soit une augmentation de 223,224 francs sur les dépenses de 1937.

Mais à ces chiffres, il y a lieu d'ajouter ceux relatifs au personnel ouvrier des dits ateliers, indiqués au litt. II de l'article 3 pour lesquels la dépense augmente à chaque budget, ainsi que l'indique la comparaison suivante :

Budgets de 1937	1938	1939
9,495,230	11,191,483	11,916,968 fr.

soit une augmentation de dépenses de 2,421,688 francs sur 1937. Et le nombre d'ouvriers utilisés dans ces ateliers est

dan lof over hebben voor het bestuurspersoneel der verschillende inrichtingen, de directeurs en de ingenieurs ten zeerste voldaan zijn over de medewerking welke zij, zowel van het mesterspersoneel als van de bedienden en de werklieden, bekomen ».

Zou er, anderzijds, geen voldoening kunnen worden geschonken aan de hulpbedienden van wie er sommigen tien tot twintig jaar dienst tellen en die vragen vast te worden benoemd, daar hun toestand van hulpagent niet door het statuut van het Rijkspersoneel wordt geregeld.

Deze regeling zou, naar het schijnt, des te gemakkelijker zijn, indien men ze als « tijdelijken » beschouwde, de eenige benaming die door bedoeld statuut wordt aanvaard.

Bovendien, wachten de arbeiders met ongeduld op het nieuw statuut dat wordt aangekondigd en waarbij hun toestand moet geregeld worden. Zij zijn des te ongeruster daar zij hebben vastgesteld dat, gedurende de laatste maanden, arbeiders werden afgedankt en vervangen door miliciens, wat niet overeen te brengen is met de verklaringen die de Minister het vorig jaar in het Parlement heeft afgelegd.

Ten slotte, vertrouwen de arbeiders dat het zoo verbeide nieuw statuut hen op een voet van gelijkheid zal plaatsen met dezen uit de overige ministerieele departementen.

#### De aanmaak van munitie.

Het Departement dient gelukgewenscht om de uitbreiding welke werd gegeven aan een van de hoofdzakelijke legerdiensten, te weten : dien van de werkplaatsen voor munitieaanmaak.

Litt. 15 van art. 2, betreffende de bestuurs- en technische beambten, met inbegrip van den inspectiedienst voor oorlogskruit en springstoffen, vermeldt volgende cijfers op de begrotingen der jongste jaren :

	Begrotingen voor		
	1937	1938	1939
	519,276	621,700	742,500

hetzij een vermeerdering van 223,224 frank, ten opzichte van de uitgaven voor 1937.

Doch bij deze cijfers dienen deze gevoegd betreffende het werkliedenpersoneel van vermelde werkplaatsen, vermeld in litt. II van art. 3, waarvoor de uitgave bij elke begrooting toeneemt, zooals blijkt uit volgende vergelijking :

	Begrotingen voor		
	1937	1938	1939
	9,495,230	11,191,483	11,916,968

hetzij een vermeerdering van 2,421,688 frank, ten opzichte van 1937. En het in die werkplaatsen benütigd

passé de 665 en 1937 à 687 en 1938 et à 730 en 1939, sans compter, bien entendu, le personnel temporaire.

#### Les cartouches.

L'année 1939 verra la fin du contrat intervenu en 1929 et renouvelé en 1934, avec la F. N. pour la fourniture de cartouches. La dernière tranche de 15 millions de cartouches vient d'être commandée à la F. N. Il ne sera donc plus fait de fourniture en vertu de ce contrat.

D'après les prévisions actuelles, il entre dans les intentions du Ministère de la Défense Nationale d'acquiescer par voie d'adjudication :

35 millions de cartouches d'infanterie en 1939	
29 » » »	1940
29 » » »	1941
12 ou 6 » » »	1942

et dans les années suivantes, selon que le service de 17 mois sera ou non maintenu. Il s'agit de cartouches à balle ordinaire.

Les quantités indiquées ci-dessus ne constituent, bien entendu, qu'un ordre de grandeur des commandes envisagées.

Il a été procédé au cours de 1938 à une adjudication qui a porté sur une fourniture de 25 millions de cartouches mod. 89: moitié sur chargeurs, moitié sans chargeurs, le tout en caisses métalliques hermétiques.

Trois firmes ont fait des offres. La F. N. d'Herstal ayant présenté l'offre la plus avantageuse a été déclarée adjudicataire.

Les cartouches fournies en vertu de la convention qui expirera le 31 décembre prochain ont été payées entre 783 et 870 francs pour 1.000 cartouches; ce prix était calculé d'après une formule mathématique tenant compte des fluctuations des matières premières et du taux des salaires.

Il est apparu à Monsieur le Ministre que, dans le but de ne pas nuire à la concurrence, il n'est pas indiqué de publier les diverses offres reçues à l'adjudication de 1938, ni le prix auquel il a été traité pour cette fourniture.

#### La D. T. C. A.

Le service technique de la Défense terrestre contre aéronautes a été fortement développé au cours de ces dernières années, comme le souhaitait d'ailleurs la population.

De 32 agents en 1934, alors qu'il comportait une dépense de 421.000 francs, il a vu progressivement augmenter la dépense, qui pour 1939 atteindra 928.101 francs, le nombre d'agents réguliers étant de 53.

aantal werklieden is geklommen van 665, in 1937, tot 687, in 1938, en tot 730, in 1939, zonder dan nog rekening te houden met het tijdelijk personeel.

#### De patronen.

In 1939, zal de overeenkomst verstrijken, welke in 1929 tot stand kwam en in 1934 werd vernieuwd met de F. N. voor de levering van patronen. De laatste reeks van 15 miljoen patronen werd onlangs aan de F. N. besteld. Daarna zal dus geen levering meer geschieden krachtens dit contract.

Naar hetgeen wordt voorzien, zou het Ministerie van Landsverdediging het inzicht hebben over te gaan tot de aanschaffing, bij wijze van aanbesteding, van :

35 miljoen infanteriepatronen in 1939	
29 » » »	1940
29 » » »	1941
12 of 6 » » »	1942

alsook tijdens de volgende jaren, naarvolgens de 17 maandendienst zal blijven behouden of niet. Het geldt hier gewone kogelpatronen.

De aangehaalde hoeveelheden vormen slechts de totalen der beoogde bestellingen.

Tijdens het jaar 1938, werd overgegaan tot een aanbesteding betrekking hebbende op de levering van 25 miljoen patronen mod. 89: de helft op laders, de helft zonder laders, alles in hermetische metalen kisten.

Drie firma's lieten hun aanbiedingen worden. Daar de F. N. van Herstal het gunstigste aanbod indiende, werd zij als aannemer aanvaard.

De patronen geleverd krachtens de overeenkomst welke op 31 December aanstaande ten einde loopt, werden betaald tegen 783 en 870 fr. per 1.000 patronen; die prijs werd berekend met inachtneming van een wiskundige formule, rekening houdend met de schommelingen van den prijs der grondstoffen en het bedrag der loonen.

De heer Minister heeft geoordeeld dat, ten einde de mededinging niet te schaden, het niet wenschelijk was over te gaan tot de bekendmaking van de verschillende aanbiedingen op de aanbesteding van 1938, noch van den prijs waarvoor men het eens was voor die levering.

#### De D. T. C. A.

De technische dienst voor grondverdediging tegen luchtvaartuigen werd merkkelijk uitgebreid, tijdens de jongste jaren, zooals trouwens gewenscht door de bevolking.

Met 32 beambten in 1934, toen de uitgave 421.000 fr. bedroeg, werd deze laatste trapsgewijze opgevoerd tot 928.101 fr., in 1939, terwijl het aantal regelmatige leden van het personeel 53 bedraagt.

Ces chiffres seront dépassés encore, à raison de l'application des mesures approuvées récemment par le Parlement et dont la mise en pratique est poursuivie très activement.

#### Equipement des troupes.

Ce poste (art. 3, litt. 19) du budget a suivi depuis quelques années une marche ascendante, significative de l'effort accompli.

L'effectif du personnel des ateliers est monté de 667 agents en 1934, à 639 en 1935, 704 en 1936, 796 en 1937, 956 en 1938, pour atteindre au chiffre de 998 agents en 1939. Ces chiffres ne tiennent pas compte des ouvriers recrutés à titre provisoire.

Nécessairement, le montant des dépenses s'est accru chaque année. En voici le chiffre, d'après les budgets :

1934	fr.	5.396.000
1935		5.019.637
1936		6.225.902
1937		7.476.109
1938		9.104.276
1939		11.278.389

Une note justificative indique que l'augmentation sur l'exercice précédent: 2.174.113 francs est due, en ordre principal, au recrutement d'ouvriers temporaires pour les ateliers de réparations, à raison de l'augmentation des effectifs et de la création d'unités nouvelles. Il y aurait lieu d'ajouter à ces causes le perfectionnement de l'équipement du soldat, qui tend désormais à le munir de l'indispensable outillage qui doit compléter son armement et aux efforts accomplis, ou en voie de réalisation, pour réduire la charge imposée aux soldats, afin de rendre plus aisés les déplacements qu'ils pourraient avoir à accomplir en cas de mobilisation.

Mais, budgétairement, la dépense de ce chef a été plus que doublée en cinq ans.

Les chiffres ci-dessus seraient incomplets si n'y était adjointe la dépense pour le service des traitements et salaires payés :

Budget. — Begrooting.	1936	1937	1938	1939
Pour grades et fonctions ... fr. <i>Voor graden en functies.</i>	258.000	257.048	296.518	313.447
Personnel ouvrier ... <i>Werkliedenpersoneel.</i>	6.225.907	7.746.109	10.076.863	12.176.205

Die cijfers zullen nog worden overschreden uit hoofde van de toepassing der onlangs door het Parlement goedgekeurde maatregelen, waarvan de toepassing zeer ijverig wordt nagestreefd.

#### Uitrusting der troepen.

Die post (art. 3, litt. 19) van de begroting is sedert enkele jaren aangegroeid, aldus blijkt gevend van de gedane krachtsinspanning.

Het personeel der werkplaatsen is in aantal geklommen van 667 in 1934, tot 639 in 1935, 704 in 1936, 796 in 1937, 956 in 1938, om het cijfer 998 te bereiken in 1939. In deze cijfers wordt geen rekening gehouden met de tijdelijk aangeworven arbeiders.

Ook nam het bedrag der uitgaven onvermijdelijk ieder jaar toe. Ziehier de cijfers der begrotingen :

1934	fr.	5.396.000
1935		5.019.637
1936		6.225.902
1937		7.476.109
1938		9.104.276
1939		11.278.389

Uit een verantwoordende nota, blijkt dat de vermeerdering ten opzichte van het voorgaand dienstjaar, zijnde 2.174,113 frank, in hoofdzaak het gevolg is van de aanwerving van tijdelijke werklieden voor de herstellingswerkhuizen, zulks ingevolge de vermeerdering der effectieven en het tot stand brengen van nieuwe eenheden. Bij die oorzaken zou insgelijks dienen gevoegd de verbetering van de uitrusting van den soldaat, welke er voortaan toe strekt hem te voorzien van de onontbeerlijke toerusting tot aanvulling van zijn bewapening, en de krachtsinspanningen welke werden gedaan of nog ten uitvoer liggen om den door de soldaten te dragen last te verminderen, opdat zij zich gemakkelijker zouden kunnen verplaatsen in geval van mobilisatie.

Doch, in begrotingsopzicht, werd de uit dien hoofde veroorzaakte uitgave meer dan verdubbeld op vijf jaar.

Bovenstaande cijfers zouden omvolledig zijn, indien tevens geen rekening werd gehouden met de uitgave voor den dienst van de wedden en loonen :

Aux chiffres de dépenses, il faut ajouter encore celles de chauffage, éclairage, etc. afférentes à ce service. De 348,655 francs en 1936, elles étaient de 332,375 en 1937, de 440,700 en 1938 et sont réduites à 376,000 francs en 1939. (Art. 10, litt. 20.)

Puis celles pour achat et entretien de matériel, mobilier, locaux (art. 11, al. 23) qui ont atteint 335,710 francs en 1936, 458,310 en 1937, 509,100 en 1938 et en 1939.

Ensuite celles pour l'achat de tissus, cuirs, équipements, etc. (art. 17, al. 9) de l'ordre de 39,099,865 francs en 1936, 44,014,000 en 1937, 52,350,000 en 1938 et 35,600,000 en 1939.

Enfin, les dépenses pour travaux de réfection et d'entretien (art. 23, al. 10) incombant à ce service se sont élevées à 63,600 francs en 1936, 280,500 en 1937, 497,400 en 1938 et 650,000 en 1939.

Ce qui donne un total de dépenses pour ce service de 46,331,737 francs en 1936; 51,078,342 en 1937; 66,170,571 en 1938 et 49,624,752 en 1939.

#### Le service des remontes.

La motorisation des unités militaires a permis de compresser les dépenses pour le service des remontes (art. 17, litt. 11 du budget), malgré la forte augmentation du prix unitaire moyen d'achat. De 4.500 francs en 1935, de 5.200 francs en 1936, de 5.500 francs en 1937, il atteint pour 1939: 6.250 francs.

L'examen des budgets fournit les indications suivantes :

Années	Nombre de chevaux achetés	Dépense totale
1934	1.162	5.818.000
1935	1.100	4.950.000
1936	835	4.342.000
1937	659	3.624.000
1938	366	2.469.200
1939	368	2.500.000

Ces chiffres tiennent évidemment compte de la reprise, pour compte de la remonte, des chevaux cédés contre remboursement aux officiers montés et des indemnités pour perte de chevaux. Les dépenses de ce chef se chiffrent comme suit :

1935	50.00 francs
1936	100.000
1937	150.000
1938	200.000
1939	200.000

\*\*

Bij deze uitgaven dienen nog deze voor verwarming, verlichting van dezen dienst gevoegd. In 1936, bedroegen zij 348,655 fr.; in 1937, 332,375 frank; in 1938, 440,700 fr. terwijl zij, voor 1939, werden verlaagd tot 376,000 frank. (Art. 10, litt. 20.)

Verder deze voor den aankoop en het onderhoud van het materieel, mobilair, gebouwen (art. 11, al. 23) die 335,710 fr. bereikten in 1936, 458,310 in 1937, 509,100 in 1938 en 1939.

Vervolgens deze voor den aankoop van stof, leder, uitrusting, enz. (art. 17, al. 9) ten bedrage van 39 miljoen 099,865 fr. in 1936, 44,014,000 fr. in 1937, 52 miljoen 350,000 in 1938 en 35,600,000 in 1939.

Ten slotte, de uitgaven voor herstellings- en onderhoudswerken (art. 23, al. 10) die ten laste van dezen dienst vallen, bedroegen 63,600 fr. in 1936, 280,500 fr. in 1937, 497,400 fr. in 1938 en 650,000 fr. in 1939.

Wat neerkomt op een totaal uitgave voor dezen dienst van 46,331,737 fr. in 1936; 51,078,342 in 1937; 66,170,571 in 1938 en 49,624,752 fr. in 1939.

#### De remontedienst.

Dank zij de motorisatie der legereenheden, was het mogelijk de uitgaven in te krimpen voor den remontedienst (art. 17, lit. 11 der begrooting), in weerwil van de sterke stijging van den gemiddelden eenheids-aankoopprijs die 4,500 fr. bedroeg in 1935, 5,200 fr. in 1936, 5,500 fr. in 1937 en, in 1939, 6,250 fr. bereikt.

In de begrootingen vindt men de volgende aanwijzingen :

Jaren	Aantal aangekochte paarden	Totaaluitgave
		Fr.
1934	1,162	5,810,000
1935	1,100	4,950,000
1936	835	4,342,000
1937	659	3,624,000
1938	366	2,469,200
1939	368	2,500,000

In deze cijfers wordt natuurlijk rekening gehouden met de overname, voor rekening van de remonte, van de paarden die tegen terugbetaling worden afgestaan aan de bereden officieren en met de vergoedingen wegens verlies van paarden. De hiervoor gedane uitgaven beliepen :

1935	50,000 frank
1936	100,000 »
1937	150,000 »
1938	200,000 »
1939	200,000 »

\*\*

D'autres observations pourraient prendre place dans ce rapport. Notamment en ce qui concerne les indemnités de genres divers qui viennent alourdir certains postes et ne permettent pas de se rendre compte de la situation exacte des intéressés.

Ou encore au sujet de l'amélioration du sort des sous-officiers, ces auxiliaires indispensables de l'armée, qui demandent des améliorations de leur sort. Des sous-officiers d'intendance attendent vainement une promotion et ce depuis un certain nombre d'années.

Il y aurait lieu d'acter aussi le développement de l'action poursuivie pour mettre l'armée et le pays en état de résister à une attaque par les gaz.

Ou encore à propos de la mention portée à l'art. 4 permettant de transférer les crédits à l'un ou l'autre poste du budget, ce qui apparaît comme contraire à toute règle administrative.

Mais le rapporteur croit devoir limiter ici son travail qui témoigne du grand intérêt qu'apporte votre Commission à toutes les questions intéressant l'armée et du scrupule attentif avec lequel elle a procédé à l'examen du budget.

*Le Rapporteur,*

V. ERNEST

*Le Président,*

L. MUNDELEER.

Andere opmerkingen zouden in dit verslag nog kunnen gemaakt worden, inzonderheid wat de vergoedingen van allen aard betreft, die op sommige posten drukken en waardoor het onmogelijk is om zich een juiste voorstelling te maken van den werkelijken toestand der belanghebbers.

Ook nog over de verbetering van het lot der onderofficieren deze onmisbare helpers van het leger, die op verbetering van hun toestand aandringen. Onderofficieren van de intendantie wachten reeds jaren lange tevergeefs op een promotie.

Verder zou er meer spoed moeten worden gezet achter de werking om het leger en het land te beveiligen tegen gasaanvallen.

Bovendien, nog in verband met de vermelding voortkomend onder art. 4, krachtens welke kredieten van den eenen op den anderen post van de begroting mogen overgebracht worden, wat indruischt tegen elken administratieven regel.

De verslaggever meent echter zijn werk hierbij te mogen beperken. Het toont de groote belangstelling die uw Commissie heeft voor al de punten die het leger aangaan en tevens de groote nauwgezetheid waarmede zij de begroting heeft onderzocht.

*De Verslaggever,*

V. ERNEST.

*De Voorzitter,*

L. MUNDELEER.



## ANNEXE I.

**Rapport**  
**sur la visite faite le 8 juin 1938**  
**aux Casernes de Charleroi.**

*But de la visite.*

Se renseigner sur les causes de la propagation rapide de la scarlatine, sur les mesures prises pour la combattre, et finalement, les conditions de logement des miliciens.

Les miliciens casernés à Charleroi qui sont au nombre d'environ 1,850, sont répartis comme suit :

- a) environ 1,100 hommes dans la caserne Trésignies;
- b) environ 750 hommes dans la caserne provisoire « Ancienne Verrerie ».

Les travaux de construction des nouveaux bâtiments, annexes de la caserne Trésignies, qui remplaceront la caserne provisoire, sont pour le moment en cours et permettent de prévoir qu'au début de 1939 on pourra abandonner la caserne provisoire pour les nouveaux bâtiments.

*Etat des locaux.*

La caserne Trésignies présente les inconvénients suivants :

— certains planchers sont dans un état très défectueux et ne permettent pas le nettoyage à l'eau courante — l'eau s'infiltré —.

— une chambre seulement n'est pas assez spacieuse pour les miliciens qui y sont logés — quelques lits sont placés les uns sur les autres — il y manque d'air et peu d'éclairage direct.

— la cuisine et les réfectoires sont propres. On instaurera dans le courant de 1939 cinq nouveaux réfectoires en remplacement des réfectoires actuels.

— Caserne provisoire : la Commission a pu constater que le bâtiment a été approprié de façon très avantageuse comme logement provisoire.

Il n'y a pas de remarques à faire quant à l'ordre et à la propreté qui règnent tant dans la cuisine que dans l'infirmerie, le réfectoire et les salles.

Le grand inconvénient de cette caserne provisoire semble être : le manque d'éclairage direct, ce qui nécessite un usage quasi-permanent de lumière électrique.

## BIJLAGE I.

**Verslag**  
**van het bezoek gebracht op 8 Juni 1938**  
**aan de Kazernen van Charleroi.**

*Doel van het bezoek.*

Inlichtingen in te winnen over de oorzaken welke aanleiding gaven tot de snelle verspreiding van de Rode Koorts — scarlatine —, de maatregelen getroffen met het oog op de beperking van de verspreiding dezer ziekte; ten slotte, de voorwaarden waarin de militieanen gehuisvest zijn.

De circa 1,850 miliciens welke te Charleroi gelegerd zijn, werden onderbracht in :

- a) de kazerne Trésignies, circa 1,100 manschappen;
- b) de noodkazerne « oude glasblazerij », circa 750 manschappen.

Ter vervanging van deze noodkazerne, zijn, op dit oogenblik, de bouwwerken volop aan gang van de nieuwe bijgebouwen van de Kaverne « Trésignies », zoodanig dat, aanvang 1939, de noodkazerne voor de nieuwe gebouwen zal kunnen verlaten worden.

*Geschiedheid der lokalen.*

De kazerne Trésignies blijkt volgende nadeelen te hebben:

— sommige plankenvloeren zijn in zeer slechten staat en laten het reinigen met loopend water niet toe — het water zijpelt door.

— een enkele kamer biedt niet de noodige plaatsruimte voor de er ondergebrachte miliciens — enkele bedden zijn bovenelkaar geplaatst — er is gebrek aan lucht en rechtstreeksche verlichting.

— keuken en refters zijn rein. Vijf nieuwe refters zullen, in den loop van 1939 ingericht worden, in vervanging van de thans bestaande.

— de noodkazerne: de Commissie heeft kunnen vaststellen dat op zeer voordeelige wijze het gebouw geschikt is gemaakt voor tijdelijke huisvesting.

Op gebied van order en reinheid, zoo in de keuken, de infirmerie, refter en zalen, zijn geen aanmerkingen te maken.

Het groot nadeel van deze noodkazerne blijkt te zijn : het gebrek aan rechtstreeksche verlichting, hetgeen een quasi-bestendig gebruikmaken van elektrische verlichting noodzaakt.

*Distribution d'eau.*

On se plaint, et selon nous non sans raisons, de la minime quantité d'eau dont peut disposer le corps.

On n'a en effet prévu pour tous les besoins que 30 litres par homme et par jour. Les autorités responsables se voient donc dans la nécessité de régler le débit de l'eau de façon à ce que la conduite des eaux ne puisse être utilisée le matin que durant 30 minutes, le midi, 15 minutes et le soir, 15 minutes. Hors ces courtes périodes les miliciens ont à se suffire en utilisant l'eau de puits naturelle qui s'y trouve dans quelques puits.

Les crédits insuffisants prévus pour l'eau nécessitent cette mesure de la part des autorités militaires.

*Chauffage.*

Nous trouvons encore dans toutes les chambres des poêles. Le chauffage central est cependant prévu dans les nouveaux locaux en construction. Les chaudières du chauffage prévues à cet effet seraient assez résistantes pour donner le chauffage central aussi aux bâtiments déjà existants. Cependant il n'y a pas de crédit inscrit pour une telle extension.

La Commission juge bon d'attirer l'attention de M. le Ministre sur cette situation et de le prier dans l'intérêt de la santé des miliciens et de la propreté de la caserne d'y pourvoir et d'étendre le chauffage central aux bâtiments actuellement existants de la caserne Trésignies.

*Education professionnelle.*

La Commission s'est montrée très satisfaite des efforts réalisés par les autorités militaires de l'unité logée à la caserne provisoire sous le rapport de l'éducation professionnelle des miliciens. Elle a pu constater que, grâce à la générosité de la population civile, le matériel et les accessoires nécessaires en vue de l'instauration d'un cours de conduite automobile ont pu être réunis. Ces cours sont suivis par 138 élèves.

*Les cas de maladie.*

Les premiers cas de rougeole ont été constatés le 6 mai. Durant la période la plus grave de la maladie, 44 hommes étaient recueillis à l'hôpital.

Les autorités se sont trouvées dans la nécessité de transférer une partie des malades à l'hôpital civil de Charleroi et aux hôpitaux militaires de Namur et de Mons.

L'autorité militaire est d'avis — et son argumentation semble être pertinente en présence des faits cités — que le foyer de contagion ne se trouvait pas à l'intérieur de la caserne. Elle estime que la maladie a été amenée à la caserne par des permissionnaires. C'est surtout chez les plus jeunes recrues — incorporées fin mars — que les symptômes

*Waterbedeeling.*

Geklaagd wordt, — en wij aanzien de klacht als gegrond, — over de geringe hoeveelheid water waarover het korps beschikken kan.

Er zijn inderdaad, per man en per dag, voor al de noodwendigheden, maar 30 liter voorzien. De verantwoordelijke overheid ziet zich dan ook genoodzaakt de wattertoevoer te regelen, zoodanig dat de waterleiding slechts kan benuttigd worden als volgt: 's morgens 30 minuten, 's middags 15 m., en 's avonds 15 m.

Buiten deze gelegenheden, moeten de miliciens zich vergenoegen met het natuurlijk putwater dat aldaar in enkele putten te vinden is.

Het onvoldoende krediet, voorzien voor het water, noodzaakt de militaire overheid tot dezen maatregel.

*Verwarming.*

In alle kamers vinden wij nog kachels. In de in opbouw zijnde nieuwe lokalen is er evenwel centrale verwarming voorzien. De verwarmingsketels welke daartoe voorzien zijn, zouden voldoende zwaar en sterk zijn om ook de thans bestaande gebouwen met centrale verwarming te bedienen. Er is evenwel geen krediet voorzien voor deze uitbreiding. De Commissie acht het wenschelijk de aandacht van den heer Minister op dezen toestand te vestigen en hem te verzoeken: in het belang der gezondheid van de miliciens en de reinheid in de kazerne, er te willen in voorzien en te besluiten de centrale verwarming te laten uitbreiden tot de thans bestaande gebouwen van de kazerne Trésignies.

*Beroepsopleiding.*

Met veel voldoening nam de Commissie kennis van de bemoeiingen der militaire overheid van de eenheid ondergebracht in de noodkazerne, ten aanzien der beroepsopleiding der miliciens. Zij mocht vaststellen dat, dank de vrijgevigheid der burgerlijke bevolking, het materieel en de bijhoorigheden voor een cursus in het autobesturen, kon worden samengebracht. 138 leerlingen volgen deze lessen.

*De ziektegevallen.*

De eerste gevallen van roode koorts werden vastgesteld op 6 Mei. Gedurende de ergste periode dat de kwaal er heerschte, waren 44 man in het hospitaal ondergebracht.

De overheid was genoodzaakt een gedeelte der zieken te laten overbrengen naar het burgerlijk hospitaal van Charleroi, en de militaire hospitalen van Namen en Bergen.

De militaire overheid is de meening toegedaan — en haar bewijsvoering schijnt, gezien den aard der aangehaalde feiten, de ware te zijn — dat de ziektehaard niet binnen de kazerne gelegen was. Zij is van oordeel dat het de verlofgangers zijn, die de kwaal van buiten-uit hebben medegebracht. Het was hoofdzakelijk bij de jongste recruten —

morbides se sont manifestés. Le nouveau régime auquel ils étaient soumis depuis quelques temps, l'instruction militaire, etc., semble avoir eu sur eux, sous ce rapport, une influence nuisible.

Nous avons pu constater que toutes les mesures ont été prises afin d'empêcher la propagation de la maladie, notamment l'isolement des malades, la réduction de la durée des marches et des stationnements, la suppression des marches de nuit et la défense de prendre des bains pour ceux qui ne semblaient pas atteints. Lors de notre visite, quelques malades étaient encore en traitement.

#### *Considération finale.*

Les membres de la Commission ont eu toutes les possibilités de procéder à des investigations dans tous les établissements visités. Ils ont eu suffisamment l'occasion de s'entretenir individuellement avec les miliciens, malades et autres. Pour autant que je sache, aucune voix discordante ne s'est fait entendre. Bien au contraire, les malades interrogés étaient unanimes à se déclarer contents des bons soins qui leur étaient prodigués, ainsi que du traitement dont ils étaient l'objet tant au sujet de la nourriture que du logement. Il en était de même en ce qui concerne les miliciens bien portants.

A mon avis, tous les membres de la Commission seront d'accord pour exprimer leur satisfaction au sujet des visites accomplies, de l'accueil qu'ils ont reçu de la part des autorités militaires, ainsi qu'au sujet des constatations qu'ils ont pu faire.

*Le Rapporteur,*

J. COUSSENS.

binnengeropen einde Maart — dat de ziekteverschijnselen zich voordeden. Het nieuw regime waarvan zij sinds eenigen tijd onderworpen waren, de militaire instructie, enz., lijkten hun onder dit opzicht nadeelig te zijn geweest.

Wij mochten ons er van overtuigen dat alle maatregelen getroffen werden om de verspreiding der ziekte te keer te gaan, o. a. de afzondering der zieken; de inkrimping van den duur der marchen, de inkorting der stationnementen, de afschaffing der nachtmarchen, en het verbod van baden te nemen voor de schijnbaar niet aangetast.

Bij ons bezoek, waren er nog enkele zieken in behandeling.

#### *Slotbeschouwing.*

De leden der Commissie hadden de ruimste gelegenheid hun opsporingen te doen in al de bezochte instellingen. Zij hadden voldoende gelegenheid om zich, individueel, te onderhouden met de miliciens: zieken en anderen. Bij mijn weten, luidde er geen enkele wanklank. Integendeel, de ondervraagde zieken waren het eens om de goede zorgen te loven, die hun werden besteed; de behandeling waarvan zij het voorwerp zijn, alsmede over de voeding en de huisvesting. Zoo ook de gezonde miliciens.

Naar mijn meening, zullen al de leden van de Commissie het eens zijn om hun voldoening uit te drukken over: afgelegde bezoeken, het onthaal dat zij genoten vanwege de militaire overheid, alsmede over de vaststellingen die zij mochten doen

*De Verslaggever,*

J. COUSSENS.

## ANNEXE II.

**Rapport sur la visite faite le 8 juin 1938  
à l'Hôpital militaire et aux Casernes de Mons.**

Emue en apprenant qu'une épidémie de scarlatine avait éclaté dans les troupes d'infanterie casernées à Mons et avait causé la mort de quatre hommes, la Commission décida de se rendre sur place et fixa sa visite au mercredi 8 juin.

La Commission se rendit d'abord à l'Hôpital militaire et visita cet établissement qui abrite actuellement soixante-quatre malades, dont quarante-cinq atteints de scarlatine. Disons immédiatement qu'aucune issue fatale ne paraît plus à craindre.

La Commission interrogea le personnel et de nombreux malades. Elle emporta la conviction que tous les soins nécessaires avaient été donnés et se plaît à rendre hommage au dévouement du personnel médical et infirmier.

Quant aux bâtiments, ils sont propres, mais manquent de gaieté et de confort.

Le pavillon des contagieux est constitué par un baraquement d'aspect misérable. Une tente de toile, dressée dans la cour, à proximité du pavillon des contagieux, tient lieu de réfectoire.

La Commission estime qu'il y a lieu de mettre fin au plus tôt à cette situation. Il importe de doter l'Hôpital Militaire de Mons d'un réfectoire convenable, d'un pavillon des contagieux décent et approprié.

En exprimant ces vœux, la Commission rencontre ceux du personnel directeur de l'Hôpital.

**Casernes Major Sabbe et Léopold.**

La Commission s'est ensuite rendue à la caserne Major Sabbe, où sont casernés — en grande partie tout au moins — les effectifs du 1<sup>er</sup> Régiment des Chasseurs à pied.

La caserne Major Sabbe abrite actuellement environ 1,200 hommes. Le surplus — soit environ 600 hommes — se trouve à la caserne Léopold, que la Commission a tenu également à visiter.

Ces deux bâtiments, relativement anciens (ils remontent à l'époque hollandaise) ne peuvent évidemment, quant à la disposition des locaux, recevoir la qualification de casernes-modèles,

L'autorité militaire s'est trouvée dans l'obligation de tirer le maximum d'utilisation pratique de bâtiments vétustes et souvent incommodes.

C'est ainsi qu'à la caserne Léopold, il a fallu transformer une écurie en réfectoire (très propre d'ailleurs) et des greniers à fourrages en chambrées pour la troupe.

L'augmentation du temps de service et le chevauchement des classes du 31 mars au 31 août ont évidemment compliqué le problème.

## BIJLAGE II.

**Verslag over het bezoek, gebracht op 8 Juni 1938,  
aan het Militair Hospitaal en aan de kazernen, te Bergen.**

Ontroerd bij het vernemen van de tijding dat roodvonk uitgebroken was onder de infanterietroepen te Bergen gekazerneerd en waaronder vier manschappen bezweken zijn, besloot de Commissie zich ter plaatse te begeven. Zij stelde dit bezoek op Woensdag 8 Juni.

De Commissie begaf zich eerst naar het *Militair Hospitaal* en bezocht deze inrichting waarin zich, voor het oogenblik, vier en zestig zieken bevinden, onder wie vijf en veertig aangetast door roodvonk. Laten wij er onmiddellijk aan toevoegen dat geen doodelijke afloop blijkbaar meer te vreezen is.

De Commissie ondervroeg het personeel en talrijke zieken. Zij deed de overtuiging op dat al de noodige zorgen werden gegeven en zij brengt gaarne hulde aan de toewijding van geneesheeren en verplegers.

Wat de gebouwen betreft, zijn deze zindelijk, al hebben ze geen lachend uitzicht en geen comfort.

Het paviljoen voor de lijdens aan besmettelijke ziekten is een vervallen barak. Een zeiltent in het midden van de binnenplaats, in de nabijheid van het paviljoen der lijdens aan besmettelijke ziekten, dient tot refter.

De Commissie is van oordeel dat zoo spoedig mogelijk een einde aan dezen toestand moet gemaakt worden. Het militair Hospitaal van Bergen moet worden begiftigd met een behoorlijken refter en met een waardig paviljoen voor de lijdens aan besmettelijke ziekten.

Deze wenschen van de Commissie zijn ook deze van het bestuurspersoneel van het Hospitaal

**Kazernen Majoor Sabbe en Leopold.**

De Commissie begaf zich vervolgens naar de Majoor Sabbe-kazerne waarin de manschappen van het 1<sup>o</sup> Regiment Jagers te voet althans gedeeltelijk zijn ondergebracht.

In de Majoor Sabbe-kazerne, zijn voor het oogenblik ongeveer 1,200 manschappen gehuisvest. De rest — hetzij ongeveer 600 manschappen — bevindt zich in de Leopold-kazerne waaraan de Commissie eveneens een bezoek bracht.

Beide gebouwen welke reeds vrij oud zijn (zij dagteekenen uit den Hollandschen tijd) kunnen, natuurlijk, wat de inrichting van de lokalen betreft, niet als modelkazernen doorgaan.

De legeroverheid heeft zich zoo goed en kwaad als 't ging in de bouwvallige en ongerieflijke gebouwen ingericht.

Zoo moest, in de Leopold-kazerne een, trouwens zeer zindelijke paardenstal tot refter en voederzolders tot kamers voor den troep worden omgevormd.

Tengevolge van de verlenging van den diensttijd en de aanwezigheid van twee klassen, van 31 Maart tot 31 Augustus, werd het vraagstuk nog ingewikkelder.

Pendant cette période, un certain nombre d'hommes doivent être logés à la caserne Major Sabbe, sous les combles.

La Commission a visité ces chambrées de fortune avec une attention spéciale. Elles sont propres, bien éclairées, et l'aération paraît satisfaisant, tout au moins pendant le jour.

Deux inconvénients doivent cependant être signalés :

Le parquet de ces chambrées est fait d'un revêtement de ciment qui ne permet pas le nettoyage à grande eau.

D'autre part, les soldats logés dans ces locaux directement sous la toiture sont certainement plus exposés à l'effet des variations de température. On peut donc estimer, nonobstant l'effort appréciable qui a été fait pour bien aménager ces chambrées, que celles-ci ne répondent pas à toutes les exigences d'une parfaite hygiène.

La situation est moins bonne encore à la caserne Léopold.

L'aspect intérieur des bâtiments y est beaucoup moins engageant. Les chambrées que nous avons visitées et qui abritent de quarante à quarante-cinq hommes minimum, ont un parquet de planches qui ne permet pas non plus le nettoyage à grande eau.

Dans les deux casernes, la Commission a tenu à visiter les cuisines et les réfectoires. Elle les a trouvés en parfait état de propreté.

#### Hypothèse sur les causes de l'épidémie.

Sous la réserve des observations ci-dessus rapportées, la Commission n'a pas emporté l'impression que l'état des locaux soit la cause de l'épidémie.

Il est à remarquer en effet qu'aucun cas de scarlatine n'a été observé, à la caserne Major Sabbe, parmi les hommes logés sous les combles.

D'autre part, alors qu'un régiment d'artillerie est cantonné à la caserne Léopold, et connaît les mêmes conditions de logement et de nourriture que les 600 chasseurs à pied qui s'y trouvent, la scarlatine a épargné ces hommes.

Or, ce régiment n'a pas incorporé de recrues au 31 mars.

Si l'on rapproche cette considération de la circonstance que la maladie a fait son apparition aux Chasseurs à pied après l'incorporation des recrues, on peut raisonnablement émettre l'hypothèse que la maladie est d'origine extérieure.

Des mesures d'isolement et de désinfection ont été prises immédiatement. Mais la contagion est sournoise, difficile à combattre dans un milieu où plus de mille hommes vivent en étroite et constante communauté.

Faut-il envisager, dans l'avenir, pour éviter le retour de semblable épidémie, le renvoi temporaire des hommes dans leur foyer, dès l'apparition du premier cas? La Commission livre cette suggestion au Ministre compétent.

Il est certain, en tout cas, que les casernes de Mons ne répondent plus suffisamment aux nécessités actuelles. Les chefs de corps et leurs services font, nous le répétons, tout ce qui leur est possible pour tirer parti de locaux insuffisants.

Ce sont ces locaux qu'il faudrait agrandir et moderniser.

*Le Rapporteur,*  
L. COLLARD.

Gedurende dit tijdperk, moet een aantal manschappen in de Major Sabbe-kazerne op de zolders slapen.

De Commissie bezichtigde deze noodkamers met bijzondere aandacht. Zij zijn zindelijk, wel verlicht, en de luchting blijkt bevredigend, althans overdag.

Er moet echter op twee bezwaren worden gewezen.

De vloer dezer kamers is belegd met een cementlaag welke echter niet toelaat ze met water te reinigen.

Anderzijds, de soldaten die in deze lokalen onder het dak slapen, zijn ongetwijfeld meer aan de weersomstandigheden blootgesteld. Ondanks de merkbare inspanning die men zich heeft getroost om deze kamers goed in te richten, beantwoorden deze niet aan al de volstrekt noodige hygiënische eischen.

In de Leopold-kazerne is de toestand nog minder goed.

Het uitwendig uitzicht der gebouwen is veel minder aantrekkelijk. De kamers die wij bezichtigden en waarin ten minste veertig tot vijf en veertig manschappen zijn ondergebracht, hebben een planken vloer die evenmin een schoonmaak met water toelaat.

In beide kazernen bezichtigde de Commissie de keukens en de refters. Zij vond ze in een staat van volkomen zindelijkheid.

#### Onderstelling over de oorzaken der besmettelijke ziekte.

Buiten de opmerkingen die hooger werden gemaakt, deed de Commissie niet den indruk op dat de oorzaak van de besmettelijke ziekte te wijten is aan den staat der lokalen.

Inderdaad, er werd geen geval van roodvonk vastgesteld onder de manschappen die onder het dak slapen, in de Major Sabbe-kazerne.

Anderzijds, wanneer een Artillerieregiment in de Leopold-kazerne wordt ondergebracht en er onder dezelfde voorwaarden wordt gevoed en gehuisvest als de 600 jagers te voet die er zich bevinden, worden zijn manschappen niet besmet.

Welnu, dit regiment nam geen recruten op 31 Maart.

Indien men deze overweging in verband brengt met de omstandigheid dat de ziekte zich bij de jagers te voet voerde, na de inlijving der recruten, mag men redelijkerwijs de onderstelling maken dat de ziekte van buiten komt.

Onmiddellijk werden afzonderings- en ontsmettingsmaatregelen genomen. De besmettelijke ziekte is echter gluipend, zij kan moeilijk worden bestreden in een midden waarin meer dan duizend manschappen dooreen leven.

Moet men in 't vervolg, ten einde den terugkeer van dergelijke besmettelijke ziekte te voorkomen, de manschappen tijdelijk naar huis zenden, zoodra zich het eerste geval voordoet? De Commissie geeft zulks ter overweging aan den bevoegden Minister.

Het staat, in ieder geval, vast dat de kazernen van Bergen niet meer voldoende beantwoorden aan de huidige noodwendigheden. De korpsoversten en hun diensten, wij herhalen het, stellen alles in 't werk om zooveel mogelijk profijt te trekken van de ontoereikende lokalen.

Deze lokalen zouden moeten vergroot en gemoderniseerd worden.

*De Verslaggever,*  
L. COLLARD.